

## Yohane Asempa No

### *Hann A Ewo Sum Mu*

<sup>1</sup> Ansa na wɔrebɛbɔ wiase no, na Asem no wɔ hɔ dedaw. Na Asem no ne Onyankopɔn na ewɔ hɔ. Na Asem no ye Onyankopɔn.

<sup>2</sup> Mfiase no, na Asem no ne Onyankopɔn na ewɔ hɔ.

<sup>3</sup> Enam ne so na wɔbɔɔ ade nyinaa. Wɔankwati no anye biribiara.

<sup>4</sup> Ne mu na nkwa wɔ; na saa nkwa no na ema nnipa hann.

<sup>5</sup> Hann no hyeren wɔ sum mu a sum no ntumi nni hann no so.

<sup>6</sup> Onyankopɔn somaa ɔbarima bi a wɔfre no Yohane.

<sup>7</sup> Obedii hann no ho adanse senea ebema nnipa afa ne so agye hann no adi.

<sup>8</sup> Enye ɔno ankasa ne hann no, na mmom, ɔbaa se ɔrebedi hann no ho adanse.

<sup>9</sup> Saa hann yi ne nokware hann a eba wiase ma ehieren nnipa nyinaa so no.

<sup>10</sup> Saa bere no na Asem no wɔ wiase. Ewo mu se Onyankopɔn nam ne so na ɔbɔɔ wiase de, nanso ɔbaa wiase no, wiase anhu no.

<sup>11</sup> ɔbaa n'ankasa ne man mu, nanso ne manfo anye no anto mu.

<sup>12</sup> Na wɔn a wogyee no, na wogyee ne din dii no, ɔmaa wɔn tumi ma wɔbeyee Onyankopɔn mma

<sup>13</sup> wɔ honhom fam a emfi onipa anaa ɔhonam fam, na mmom efi Onyankopɔn ankasa.

<sup>14</sup> Asem no beyee onipa ne yen betena ma yehuu n'anuonyam se ɔba koro a ofi Agya no nkyen a adom ne nokware ahye no ma.

<sup>15</sup> Yohane kaa ne ho asem se, "Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no ye ɔkese sen me, efise ɔwɔ ho ansa na wɔwoo me no.'" "

<sup>16</sup> Ofi ne mmɔborɔhunu a to ntwɔ da no mu hyira yen nyinaa daa daa.

<sup>17</sup> Onyankopɔn nam Mose so de mmara maa yen, nanso enam Yesu Kristo so na yenyaa adom ne nokware.

<sup>18</sup> Obiara nhuu Onyankopɔn da, gye ne Ba koro no a ɔno nso ye Onyankopɔn no, nea ɔwɔ Agya no nkyen na wada no adi no.

### *Yohane Adansedi*

<sup>19</sup> Yudafo mpanyin a wɔwɔ Yerusalem somaa asɔfo ne Lewifo kɔɔ Yohane nkyen kobisaa no se, "Wone Agyenkwa no ana?"

<sup>20</sup> Yohane antwentwen asem no mmuae so. Ɔpae mu ka kyeree wɔn preko pe se, "Enye me ne Agyenkwa no."

<sup>21</sup> Wobisaa no se, "Eno de, na wone hena, Elia ana?"

Obuaa wɔn se, "Dabi."

Wobisaa no bio se, "Wone Odiyifo no?"

Ɔsan buaa wɔn se, "Dabi".

<sup>22</sup> Wɔsan bisaa no se, "Eno de, na wone hena? Ka kyere yen na yenkɔbɔ wɔn a wɔsoma yen no amannee. Asem ben na wɔwɔ ka fa wo ho?"

<sup>23</sup> Yohane buaa wɔn se, "Mene nne a efi sare so a etee mu senea Odiyifo Yesaia hyee nkɔm

se, 'Munsiesie mo ho mma Awurade ba a ɔɛɛba no.'"

<sup>24</sup> Afei wɔn a Farisifo no somaa wɔn no bisaa Yohane bio se,

<sup>25</sup> "Σε ενυε wo ne Agyenkwa no anaa Elia anaa Odiyifo no a, aden nti na wobɔ asu?"

<sup>26</sup> Yohane nso buae se, "Me de, nsu na mede bɔ asu, nanso obi wɔ mo mfimfini ha a munnim no,

<sup>27</sup> a ne mpaboa mpo memfata se meworɔw; ɔno na obedi m'akyi aba."

<sup>28</sup> Saa asem yi sii Betania a εwɔ Asubonten Yordan agya, faako a na Yohane rebɔ asu no.

### *Yohane Di Yesu Ho Adanse*

<sup>29</sup> Ade kyee a Yohane huu Yesu se ɔreba ne nkyen no, ɔteεε mu kae se, "Hwε, Onyankopɔn Guamma a oyi wiase bɔne kɔ no!

<sup>30</sup> Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, 'Nea odi m'akyi reba no ye ɔkese sen me, efise na ɔwɔ ho ansa na mereba.'

<sup>31</sup> Me de, na minnim no, nanso mede nsu bebɔɔ asu senea εbeyε na meda no adi akyerε Israel."

<sup>32</sup> Na Yohane dii adanse se, "Mihuu Honhom no se asian aba ne so se aborɔnoma a ɔresian afi ɔsoro.

<sup>33</sup> Na anka minnim no, nanso bere a Onyankopɔn somaa me se memfa nsu mmɔ asu no, ɔka kyereε me se, 'Onipa a wubehu se Honhom no besian aba ne so no, ɔno ne nea worehwε n'anim no. ɔno na ɔde Honhom Kronkron bebɔ asu.'

<sup>34</sup> Mahu eyinom nyinaa se aba mu na midi ho adanse se oyi ne Onyankopɔn Ba no."

### *Yesu Asuafo A Wodi Kan*

<sup>35</sup> Ade kyee a Yohane ne n'asuafo no mu baanu gyina baabi no, wohuu se Yesu retwa mu.

<sup>36</sup> Yohane hwεε no kae se, "Oyi ne Onyankopɔn Guamma no!"

<sup>37</sup> Asuafo baanu no tee nea ɔkae no, wokodii Yesu akyi.

<sup>38</sup> Yesu twaa n'ani huu se wodi n'akyi no, obisaa wɔn se, "**Ɖen na morehwehwε?**"

Wɔn nso bisaa no se, "Rabi" (a ne nkyerεase ne Kyerεkyerεfo), "εhe na wote?"

<sup>39</sup> Obuaa wɔn se, "**Mommra mmεhwε.**"

Enti wɔne no kɔ kɔhwεε faako a ɔte na wɔne no tenaa hɔ fii awia nnɔnnan kosii anwummere.

<sup>40</sup> Nnipa baanu a wɔtee Yohane asem no nti εma wokodii Yesu akyi no mu baako ne Simon Petro nua Andrea.

<sup>41</sup> Ade a edi kan a Andrea yεe ne se, ɔkɔhwehwεε ne nua Petro ka kyereε no se, "Yεahu Agyenkwa no" (Kristo no).

<sup>42</sup> Ɖde Petro kɔɔ Yesu nkyen.

Yesu hwεε Petro dinn ka kyereε no se, "**Wone Simon, Yohane ba no. Nanso efi nne reko wɔbεfre wo Kefa**" (εno ara ne Petro a ne nkyerεase ne Ɖbotan no).

### *Yesu Fre Filipino Ne Natanael*

<sup>43</sup> Ade kyee no, Yesu yεe n'adwene se ɔbεkɔ Galilea. Ohuu Filipino ka kyereε no se, "**Ɖi m'akyi.**"

<sup>44</sup> Na Filipino nso fi Betsaida a na Petro ne Andrea nso fi no.

<sup>45</sup> Filipino fii hɔ kɔɔ Natanael nkyen kɔka kyereε no se, "Yεahu Agyenkwa no a Mose ne adiyifo no

hyεε ne ho nkɔm no. Wɔfrε no Yesu. Ɔye Yosef a ofi Nasaret no ba.”

<sup>46</sup> Natanael bisaa Filipino se, “Ade pa bi betumi afi Nasaret aba?”

Filipo nso ka kyerεε no se, “Bra na behwε.”

<sup>47</sup> Bere a Yesu huu Natanael sε ɔreba no, ɔkae se, “**Israelni nokwafo ni ampa.**”

<sup>48</sup> Natanael bisaa Yesu se, “Woyεε den huu senea mete?”

Yesu nso buaa no se, “**Bere a wowɔ borɔɔma dua no ase hɔ no na mihuu wo ansa na Filipino rebεfrε wo.**”

<sup>49</sup> Natanael kae se, “Kyerεkyerεfo, wone Onyankopɔn Ba no, Israelhene no!”

<sup>50</sup> Yesu bisaa no se, “**Esiane sε meka kyerεε wo sε mihuu wo wɔ borɔɔma dua no ase nti na wugye di ana? Wubehu nneema akese a esen eyinom.**

<sup>51</sup> **Mereka nokware akyere mo se, mubehu sε ɔsoro abue na Onyankopɔn abɔfo redi aforosian wɔ Onipa Ba no so.**”

## 2

### *Yesu Ma Nsu Dan Nsa*

<sup>1</sup> Ne nnansa so na nnipa bi hyiaa ayeforo wɔ Kana a εwɔ Galilea asase so no. Na Yesu ne na wɔ hɔ,

<sup>2</sup> na wɔato nsa afrε Yesu ne n’asuafɔ no nso aba hɔ bi.

<sup>3</sup> Wogu so regye wɔn ani no, ayeforo no ase nsa sa maa Yesu ne na kɔɔ Yesu nkyɛn kɔka kyerεε no se, “Wɔn nsa a wɔrenom no asa.”

<sup>4</sup> Yesu ka kyerεε ne na se, “**Den na wopε sε meye? Me bere nnya nnui.**”

<sup>5</sup> Ne na ka kyerɛɛ asomfo no se, “Biribiara a ɔbɛka se monye no, monye.”

<sup>6</sup> Na abo asuhina asia sisi hɔ; eyinom mu na na Yudafo de nsu gu de hohoro wɔn ho wɔ amanne kwan so. Na ahina biara tumi fa nsu galɔn aduasa.

<sup>7</sup> Yesu ka kyerɛɛ asomfo no se, “**Momfa nsu nhyehye ahina no amaama.**” Wɔde nsu hyɛɛ no amaama.

<sup>8</sup> Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “**Monsaw bi nkɔma onipa a ayeforo no ho ntotoe hyɛ ne nsa no.**”

<sup>9</sup> Nea ayeforo no ho ntotoe hyɛ ne nsa no kaa nsu a adan nsa no hwɛɛ. Na onnim faako a nsa no fi, nanso na asomfo no de, wonim. Ɔfrɛɛ ayeforokunu no

<sup>10</sup> ka kyerɛɛ no se, “Saa nsa yi ye nsa pa. Wonte sɛ afoforo a wɔaka no. Obiara a ɔto pon de nsa pa di kan ba wɔ n’aponto ase, na akyiri no ɔde nsa a enni mu aba. Nanso wo de, wode nsa pa no atwa to!”

<sup>11</sup> Saa nsenkyerɛnne a Yesu yɛɛ wɔ Kana a ɛwɔ Galilea asase so no ne nsenkyerɛnne a edi kan a ɔyɛɛ wɔ bagua mu de kyerɛɛ sɛ ne tumi fi ɔsoro. Ɛmaa n’asuafo no nso gyee no dii sɛ, ampa ara, ɔno ne Agyenkwa no.

<sup>12</sup> Ayeforohyia no akyi no, ɔne ne na ne ne nuanom ne n’asuafo no dii nna kakra wɔ Kapernaum.

### *Yesu Kɔ Asɔredan Mu*

<sup>13</sup> Esiane sɛ na Yudafo Twam Afahye no rebedu nti, Yesu kɔɔ Yerusalem.

<sup>14</sup> Oduu asɔredan no mu hɔ no, ohuu sɛ aguadifo bi nso tete wɔn apon akyi resesa sika.

15 Yesu faa ntampehama yee no mpire de pam sikasesafo no ne won nguan ne won anantwi no fii asoredan mu ho, kaa won apon gu maa won sika a woresesa no nyinaa bo pansamee.

16 Afei okoo won a woton mmorɔnoma no so ka kyerɛ won se, **“Monsesaw won mfi ha nko ntem! Munnyaɛ se mode m’Agya fi aye aguadibea no!”**

17 Asuafo no kae se, wɔakyerew wɔ Kyerewsem no mu se, **“Wo fi yiyedi ho dadwen ahyɛ me so.”**

18 Afei Yudafo mpanyin no bisaa Yesu se, **“Tumi ben na wowo a enti wopam nnipa no? Ye nsenkyerɛne bi fa di adanse se Onyankopon na omaa wo saa tumi no.”**

19 Yesu buaa won se, **“Mate nea moaka no. Nsenkyerɛne a mede bedi adanse ara ne se, mummubu asoredan yi ngu na mede nnansa besi bio.”**

20 Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisaa no se, **“Asoredan a wode mfe aduanan asia sii no, na wode nnansa betumi asi?”**

21 Nanso Yesu de, na ode ono ankasa ne nipadua na ereye asoredan no mfatoho,

22 Yesu wusore no akyi ansa na asuafo no kae asem a okae no. Eyi ma wogyee Kyerewsem ne nsem a Yesu kae no dii.

23 Bere a Twam Afahye no duu a na Yesu wɔ Yerusalem no, nsenkyerɛne ahorow bebree maa nnipa gyee no dii.

24 Nanso Yesu amfa ne ho anto won so, efise na onim senea nnipa suban te.

25 Na onhia onipa adanse a obedi afa onipa ho, efise na onim nea ewo onipa mu.

### 3

#### *Nikodemo Kɔ Yesu Nkyen*

<sup>1</sup> Anadwo bi, ɔbarima bi a ɔye Yudafo mpanyimfo no mu baako a wɔfre no Nikodemo a ɔsan ye Farisini no,

<sup>2</sup> kɔɔ Yesu nkyen kɔka kyerɛɛ no se, “Kyerɛkyerɛfo, yenim sɛ Onyankopɔn na ɔsomaawo, efise obiara ntumi nye nsenkyerɛnne a woyɛ yi gye sɛ Onyankopɔn ka ne ho.”

<sup>3</sup> Yesu buaa no se, “Merema woate ase sɛ, sɛ wɔanwo wo foforo a worentumi nkɔ Onyankopɔn ahenni no mu.”

<sup>4</sup> Nikodemo bisaa no se, “Ɛbɛye dɛn na me abasiriwa yi betumi akɔ me na yam ama wawo me bio?”

<sup>5</sup> Yesu nso buaa no se, “Mereka nokware akyerɛ wo se sɛ wɔamfi nsu ne Honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nkɔ Onyankopɔn ahenni no mu.

<sup>6</sup> Nea wofi ɔhonam mu awo no no ye ɔhonam na nea wofi Honhom mu awo no no ye honhom.

<sup>7</sup> Mma enye wo nwonwa sɛ maka se esɛ sɛ wɔwo wo foforo!

<sup>8</sup> Senea wote mframa nka, nanso wuntumi nkyerɛ faako a efi ba ne faako a ɛbɔ kɔ no, saa ara na Honhom mu awo no nso te.”

<sup>9</sup> Nikodemo bisaa no se, “Ɛbɛye dɛn na eyi abamu?”

<sup>10</sup> Yesu buaa no se, “Wo, ɔkyerɛkyerɛfo a wudi mu wɔ Israel na wonte eyi ase?”

<sup>11</sup> Nea yenim ne nea yeahu na yereka akyerɛ mo yi, nanso munnye yen nni.



**12** Σε meka asase yi so nsem kyere mo na munnye nni a, εβεγε den na σε meka osoro nsem kyere mo a mubegye adi?

**13** Obiara nkoo osoro da agye nea ofi osoro bae no—Onipa Ba no.

**14** Senea Mose maa owo seso a wode kabere aye no so sen dua so wo sare so no, saa ara na me nso wobema me so,

**15** na obiara a ogye me di no benya nkwa a enni awiei.

**16** “Na senea Onyankopon doo wiase ni, σε ode ne Ba a owoo no koro no mae, na obiara a ogye no di no nyera na wanya nkwa a enni awiei.

**17** Onyankopon ansoma ne Ba amma wiase σε ommebu wiase aten, na mmom osomaa no σε ommegeye wiase nkwa.

**18** Obiara a ogye oba no di no, woremму no aten; na nea onnye no nni no, wobabu no aten dedaw, efise wannye Onyankopon Ba koro no anni.

**19** Nea Onyankopon gyina so bu aten ne σε: Hann no aba wiase nanso nnipa ani gye sum ho sen Hann no, efise won nneyee nyinaa ye bone.

**20** Odeboneyeni biara mpe Hann no, na oremmen Hann no, efise osuro σε ne nneyee bone no beda adi.

**21** Na nea oye Onyame apede no ba Hann no mu na obiara ahu σε oye Onyame apede.”

### *Yohane Di Yesu Ho Adanse Bio*

**22** Eyi akyi no Yesu ne n'asuafu no fii Yerusalem koo Yudea akuraa bi ase kotenaa ho kakra boo asu wo ho.

<sup>23</sup> Saa bere no ara na Yohane nso rebo asu wo Aion a eben Salim, efise na nsuwansuwa wo ho. Nnipa pii baa ne nkyen ma oboo won asu.

<sup>24</sup> Saa bere no na womfaa Yohane ntoo afiase ε.

<sup>25</sup> Da bi, Yohane akyidifo bi ne Yudani bi gyee akyinnye faa ahodwira ho.

<sup>26</sup> Enti asuafo no koo Yohane nkyen koka kyerεε no se, “Kyerεkyerεfo, obarima bi a na owɔ wo nkyen wo Yordan fa noho no a wudii ne ho adanse no nso rebo asu na nnipa pii reko ne nkyen.”

<sup>27</sup> Yohane buae se, “Obi rentumi nni dwuma a εte saa gye ε Onyame ka ne ho.

<sup>28</sup> Mo ara mudi me adanse ε meka kyerεε mo se, ‘Enye me ne Kristo no na mmom woasoma me adi n’anim kan.’

<sup>29</sup> Adamfo a oboa ayeforokunu no wen n’aso twen no na se ɔte ne nne a, n’ani gye. Eno nti na m’anigyε wie pɛyε no.

<sup>30</sup> Εεε se ɔyε okese na me nso meye oketewa.

<sup>31</sup> “Nea ofi osoro aba no ye okese sen obiara; Nea ofi asase so no ye wiaseni na okasa se wiaseni.

<sup>32</sup> Osoroni no ka nea wahu ne nea wate, nanso obiara nnye no nni.

<sup>33</sup> Won a wogyε no di no di adanse se, Onyankopon ye onokwafo.

<sup>34</sup> Nea Onyankopon asoma no no ka Onyankopon asem, efise Onyankopon de ne Honhom ahyε no ma.

<sup>35</sup> Agya no do ne Ba no nti ode biribiara so tumi ahyε ne nsa.

<sup>36</sup> Nea ogye Ɔba no di no benya nkwa a ensa da, na nea onnye no nni no rennya nkwa a ensa da, na mmom Onyankopɔn asotwe da no so.”

## 4

### *Yesu Hyia Samarianibea Bi*

<sup>1</sup> Yesu huu se Farisifo no ate se nnipa pii reba ne nkyɛn ama wabɔ wɔn asu sen sɛnea nnipa kɔ Yohane nkyɛn,

<sup>2</sup> a na ɛnye Yesu ankasa na ɔbɔ asu no, na mmom n’asuafo no na wɔbɔ asu.

<sup>3</sup> Enti ofii Yudea san kɔɔ Galilea.

<sup>4</sup> Ɔreko no na ɛse se ɔfa Samaria.

<sup>5</sup> Ɛbeyɛ se owigyinae no, na Yesu abɛn Samaria kurow bi a wɔfrɛ no Sikar a ɛbɛn asase bi a Yakob de maa ne ba Yosef no ho.

<sup>6</sup> Ɛhɔ na na Yakob abura wɔ. Ɛsiane ɔbrɛ a na Yesu abrɛ nti, ɔtenaa abura no ho se ɔregye n’ahome. Na saa bere no beyɛ awia nnɔndumien.

<sup>7</sup> Ankyɛ na Samarianibea bi baa hɔ bɛtow nsu maa Yesu srɛɛ no se, **“Ma me nsu no bi nnom.”**

<sup>8</sup> Saa bere no na Yesu asuafo no kɔ kurow no mu akɔto aduan.

<sup>9</sup> Samarianibea no ka kyerɛɛ Yesu se, “Ɛye me nwonwa se wo a woyɛ Yudani rebisa nsu afi me a meye Samariani nkyɛn.” Na Yudafo ne Samariafo nni hwee ye.

<sup>10</sup> Yesu buaa no se, **“Se wunim akyɛde a Onyankopɔn de ma onipa anaa onipa ko a ɔresɛ wo nsu yi a anka wobesɛ no na wama wo nkwa nsu.”**

11 Ɖbea no bisae se, “Owura, wunni hama, nni bokiti; abura yi mu nso do yiye, na ehe na wubenya saa nkwa nsu no afi?”

12 Woye okese sen yen agya Yakob a otuu abura yi maa yen na one ne mma, ne nguan ne n’anantwi nom mu nsu bi no ana?”

13 Yesu buaa no se, “Obiara a onom saa nsu yi bi no, osukom de no bio,

14 nanso nea obenom nsu a mede bema no no, osukom renne no bio da. Nsu a mede bema no no beye se asuti a ennyow da wo ne mu, na ebema no nkwa a ennsa da.”

15 Ɖbea no sree no se, “Owura, ma me saa nkwa nsu yi bi na osukom anne me bio, na daa mantwa kwan ammetow nsu.”

16 Yesu ka kyerere no se, “Kofre wo kunu na wo ne no mmra.”

17 Ɖbea no buaa no se, “Me wura, minni kunu.”

Yesu nso kae se, “Asem a woaka no ye nokware, se wunni kunu no.

18 Woaware mmarima baanum agyae na obarima a wo ne no wo ho mprenpren no nye wo kunu mpo.”

19 Ɖbea no kae se, “Owura, mihi se woye odiyifo.

20 Yen agyanom Samariafo som Onyankopon wo saa bepɔw yi so, nanso mo Yudafo de, moka se Yerusalem nko ara na ese se yesom Nyankopon.”

21 Yesu ka kyerere no se, “Merema woate ase se bere bi beba a nnipa rensom Agya no wo saa bepɔw yi so anaa Yerusalem.”

22 Mo Samariafo nnim nea mosom no. Nanso yen Yudafo de, yenim nea yesom no, efise Yudafo so na nkwagye nam ba.

23 Nna bi reba, na mpo aba dedaw, se nokware asomfo besore Agya no wo Honhom ne nokware mu. Eyinom ne asomfo a Agya no hwehwe.

24 Onyankopon ye Honhom, na ese se won a wosom no no som no wo Honhom ne nokware mu.

25 Obea no ka kyerere no se, “Minim se Agyenkwa no a wofre no Kristo no beba, na se oba a obekyerekyerere yen biribiara mu.”

26 Yesu ka kyerere no se, “**Me a me ne wo rekasa yi, mene Kristo no.**”

27 Yesu ano sii pe na n’asuafo no san bae. Eyee asuafo no nwonwa se wobetoo Yesu se one obea bi redi nkommɔ. Nanso won mu biara ammisa obea no nea orehwehwe ne Yesu nso, nea enti a one saa obea no redi nkommɔ no.

28 Afei obea yi gyaw n’asuhina no ho san koo kurow no mu koka kyerere kurom hofo se,

29 “Mommra mmehwe obarima bi a waka kokoa mu nneema a maye akyerere me! Anaa ono ne Agyenkwa no?”

30 Nnipa a wotee asem yi nyinaa boo twi kohwee Yesu.

31 Afei asuafo no ka kyerere Yesu se, “Kyerekyererefo, didi.”

32 Yesu buaa won se, “**Mewo aduan a midi a munnim ho hwee.**”

33 Emaa asuafo no bisabisaa won ho won ho se, “Obi abre no aduan bi ana?”

<sup>34</sup> Yesu buae se, “M’aduan ne se meye nea osomaa me no apede, na miwie dwuma a ode maa me se mimmedi no.

<sup>35</sup> Moka se, ‘Asram anan mu, otwabere bedu.’ Mummue mo ani nhwε mo ho nhyia, na muhu se aburow awo a ekyerε se, otwabere adu!

<sup>36</sup> Otwafo nya n’akatua a εse no, na oboaboa nea watwa no ano ma nkwa a εnsa da. Eyi ma nea odua ne nea otwa no nyinaa ani gye.

<sup>37</sup> Eye nokware pefee se, ‘Obi dua na obi twa.’

<sup>38</sup> Mesomaa mo koo baabi se munkotwa nea monyεe ho adwuma ε. Nnipa afoforo na woyεe adwumaden, na mo de, moanya mfaso afi adwuma a woyεe no mu.”

### *Samariafo Pii Gye Yesu Di*

<sup>39</sup> Esiane adanse a Samaritanibea no di faa Yesu ho se, “Waka biribiara a mayε akyerε me” no nti, kurow no mu hofu pii gyee Yesu dii se onno ne Mesaia no.

<sup>40</sup> Enti bere a Samariafo no baa Yesu nkyen no, wosrεε no se ontena won nkyen. Openee so dii nnaanuu wo won nkyen.

<sup>41</sup> Ne nsem no nti nnipa bebreε gyee no dii.

<sup>42</sup> Nnipa a wogyee no dii no ka kyerεε obea no se, “Enyε adanse a wubedii no nti na yegyε no di, na mmom nsem a yeate se oka no nti na yeagyε no adi. Na yenim se onno ne wiase Agyenkwa no.”

### *Galileafo Gye Yesu*

<sup>43</sup> Nnaanuu akyi no, Yesu fii kurow no mu koo Galilea.

<sup>44</sup> Ewo mu se na Yesu aka se, “Odiyifo biara nni anuonyam wo ne man mu” de, nanso

<sup>45</sup> esiane nea Galileafɔ a wɔwɔ Yerusalem wɔ Twam Afahyɛ bere no mu no huu nea Yesu yɛe no nti, oduu Galilea no wogyee no.

### *Yesu Sa Abofra Bi Yare*

<sup>46</sup> Ɔsan kɔɔ Kana a ɛwɔ Galilea, faako a ɔmaa nsu dan nsa hɔ no bio. Yesu wɔ hɔ no ɔhene somfo panyin bi a na ne ba yare wɔ Kapernaum no

<sup>47</sup> tee ne nka sɛ ofi Yudea aba Galilea hɔ. Saa ɔbarima yi kɔɔ Kana kohuu Yesu, srɛɛ no se ɔne no nkɔ Kapernaum nkɔsa ne ba a na ɔyare a ɔreyɛ awu no yare mma no.

<sup>48</sup> Yesu kae se, **“Menyɛ nsenkyerɛnne nkyerɛ mo ansa na moagye me adi ana?”**

<sup>49</sup> Ɔsomfo panyin no de ahoyeraw ka kyerɛɛ no se, “Owura, mesrɛ wo, ma yenkɔ ntɛm, anyɛ saa a me ba no bewu.”

<sup>50</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Kɔ fie na wo ba no ho ayɛ no den!”**

Ɔsomfo panyin no gyee asem a Yesu kae no dii na osii mu sɛ ɔreko fie.

<sup>51</sup> Ɔnam kwan so no, n’asomfo bi behyiaa no ka kyerɛɛ no se ne ba no ho ato no.

<sup>52</sup> Ɔbarima no bisaa n’asomfo no se, “Bere bɛn na ne ho tɔɔ no?” Asomfo no buaa no se, “Nnɛra awia bɛyɛ donkoro bere mu na atiridiinini a na abɔ no no gyaee.”

<sup>53</sup> Ɔbarima no tee asem no pɛ na ɔkaa se eyɛ saa bere koro no ara mu na Yesu ka kyerɛɛ no se, **“Kɔ fie na wo ba no ho ato no”** no. Eyi maa ɔbarima no ne ne fifo nyinaa gyee Yesu dii.

<sup>54</sup> Eyi ne nsenkyerɛnne a ɛto so abien a Yesu fii Yudea baa Galilea no ɔyɛɛ.

## 5

*Ɔtare Bi Ho Ayaresa*

<sup>1</sup> Eyi akyi no Yudafo afahye bi nti Yesu san kɔɔ Yerusalem.

<sup>2</sup> Na ɔtare bi wɔ kurow no mu a wɔfrɛ no Betseda a na eben kurow no ano pon kese bi a wɔfrɛ no Nguan Pon no. Na wɔabɔ pata ahorow anum atwa ho ahyia.

<sup>3</sup> Saa pata yi ase na na ayarefo pii sɛ, an-ifuraefo, mpakye ne mmubuafo wɔ retwen sɛ Awurade bɔfo fi ɔsoro beba abefono nsu no.

<sup>4</sup> Nea ete ne sɛ, sɛ ɔbɔfo no fono nsu no wie a, ɔyarefo a obedi kan atɔ mu no nya ayaresa.

<sup>5</sup> Na ɔbarima bi ayare ada ɔtare no ho mfe aduasa awotwe.

<sup>6</sup> Yesu huu sɛ wayare ada hɔ akyɛ no, obisaa no se, **“Wopɛ sɛ wo ho tɔ wo ana?”**

<sup>7</sup> Ɔyarefo no buaa no se, “Me wura, sɛ ɔbɔfo no befono nsu no a, minnya obi a ɔbɛma me so ato mu. Bere biara a mɛbɔ me ho mmɔden sɛ merekɔ mu no, obi di me kan.”

<sup>8</sup> Yesu ka kyereɛ no se, **“Sɔre! Bobɔw wo ketɛ na kɔ fie.”**

<sup>9</sup> Amono mu hɔ ara, ɔbarima no nyaa ahɔden bobɔw ne ketɛ, fii ase nantewee.

Na saa da no ye homeda.

<sup>10</sup> Yudafo mpanyin huu ɔbarima no sɛ ɔso ne ketɛ no, wɔn bo fuw yiye. Wobisaa no se, “Wunnim sɛ nne ye homeda na etia mmara sɛ wobɛsoa wo ketɛ ana?”

<sup>11</sup> Ɔbarima yi de ahopopo yii ne ho ano se, “Onipa a ɔsaa me yare no na ɔka kyereɛ me se mensoa me ketɛ na menkɔ.”



12 Wɔtee saa no wobisaa no se, “Hena ne saa onipa no?”

13 Nanso na nea wɔsaa no yare no nnim Yesu. Afei nso na Yesu afa nnipa no mu kɔ.

14 Akyiri no, Yesu hyiaa ɔbarima no wɔ asɔredan mu tuu no fo se, “Afei a wo ho ato wo yi, hwe yiye na woankɔye bone bio amma biribi a esen kan yare no amma wo so.”

15 ɔbarima yi fii hɔ kɔka kyerɛ Yudafo mpanyin no se eye Yesu na ɔsaa no yare no.

### *Tumi A ɔba No Wɔ*

16 Yudafo mpanyin yi fii ase tan Yesu ani, efise wabu wɔn homeda mmara no so.

17 Yesu ka kyerɛ wɔn se, “M’agya ye adwuma bere biara enti esɛ se me nso meye adwuma bere biara.”

18 Saa asem a Yesu kaa yi maa Yudafo mpanyin no bo fuwii, na wɔyɛɛ wɔn adwene se wobekum no, efise na enye homeda mmara no nko na obu so na na ɔsan frɛ ne ho se Onyankopɔn Ba de kyerɛ se, ɔne Onyankopɔn ye pɛ.

19 Yesu ka kyerɛ wɔn se, “ɔba no ntumi mfi ne pɛ mu nye biribi, na mmom ɔye nea ohu se n’Agya ye no bi.

20 Efise Agya no dɔ ɔba no na biribiara a Agya no ye no ɔma ɔba no hu. Na ɔba no beyɛ nnwuma akɛse a esen saa ɔbarima yi ayaresa yi ama mo ho adwiriw mo.

21 Na senea Agya no nyan awufo no, saa ara nso na ɔba no nyan awufo a ɔpe se onyan wɔn no.

22 Afei koraa m’Agya mmu obiara aten. ɔde saa atemmu tumi no ahyɛ ɔba no nsa

23 senea ebeye a obiara bedi Ōba no ni, senea wodi Agya no ni no. Obiara a onni Ōba no ni no nni Agya a osomaa no no nso ni.

24 “Mereka nokware akyerε mo se: Obiara a otie me nsem na ogye nea osomaa me no di no wɔ nkwa a enni awiei. Wɔremmu no aten, efise wafi owu mu aba nkwa mu.

25 Mereka nokware bio se, bere bi reba, na mpo saa bere no anya aba a awufo bete Onyankopɔn Ba no nne, na wɔn a wɔte ne nne no benya nkwa.

26 Senea Agya no ye nkwamafo no, saa ara nso na wama ne Ba no tumi ama waye nkwamafo.

27 Wama Ōba no tumi a ɔde bu aten, efise ɔno ne Onipa Ba no.

28 “Mommma saa asem yi nnye mo nwonwa, efise bere bi reba a awufo a wɔwɔ wɔn nna mu mpo bete me nne,

29 na wɔasoresore. Wɔn a wɔaye papa no benyan atena nkwa mu, na wɔn a wɔaye bone no nso, wɔabu wɔn fɔ.

30 Merentumi mfi m’ankasa me tumi mu nye biribiara; asem a Onyankopɔn aka akyerε me no so na migyina bu aten. Eno nti aten a mibu no ye nokware.

### *Yesu Ho Adansedi Ahorow*

31 “Se me ara midi me ho adanse a, m’adansedi no nni mu.

32 Na obi wɔ hɔ a odi me ho adanse a minim se n’adanse a odi fa me ho no ye nokware.

33 “Moasoma nnipa akɔ Yohane nkyen na wadi adanse a eye nokware.

34 Nnipa adansedi ho nhia me ansa na moahu onipa ko a meye. Na mmom meka Yohane

adanse a odii no kyere mo se nea ebeye na Onyankopon begye mo nkwa.

35 Yohane nsem a okae ye kanea a wɔaso na ehyeren, na emaa mo ani gyeyi.

36 “Me nnwuma a m’Agya de ama me se menyɛ no di me ho adanse sen Yohane.

37 Ewɔ mu se munhuu Agya no anim da, na montee ne nne nso da, nanso wadi me ho adanse.

38 Na n’asem no nso mommfa nsie mo tirim, efise munnye me a ɔsoma me no nni.

39 Musua Kyerɛwsem no, efise mugye di se eno na ebema moanya nkwa a enni awiei. Nanso saa Kyerɛwsem koro no ara di me ho adanse!

40 Eyi nyinaa akyi no, mommpɛ se moba me nkycɛn na moanya nkwa!

41 “Menhwehwɛ nnipa anim anuonyam.

42 Minim nnipa ko a moyɛ. Minim se munni Onyankopon ho dɔ.

43 Mebaa wɔ m’Agya din mu nanso moannye me. Nanso se obi ba wɔ ono ara ne din mu na ɔbeyɛ nea ɔpɛ a, eno de, mugye no.

44 Mopɛ se nnipa kamfo mo mmom sen se Onyankopon bekamfo mo. Ebeyɛ den na moagye me adi?

45 “Enye me na meka asem bi atia mo wɔ Agya no anim, na mmom eyɛ Mose a mode mo ani too ne mmara so se eno na monam so beko Onyankopon ahenni mu no.

46 Se mugyee Mose dii a anka me nso mubegye me adi, efise nsem a okyerɛw no di me ho adanse.

47 Na esiane se moannye nsem a okyerɛw no anni no nti, enye nwonwa se munnye me nni.”

## 6

### *Yesu Ma Nnipa Mpem Anum Aduan*

<sup>1</sup> Eyi akyi no, Yesu kɔɔ tɔnn kotwaa Galilea Po, a eyɛ Tiberia Po no.

<sup>2</sup> Esiane sɛ nkurofo huu sɛ Yesu nam anwon-wakwan so asa nnipa pii yare no nti, wodii n'akyi.

<sup>3</sup> Yesu ne n'asuafo no kɔɔ bepɔw bi so kɔtenaa ho kakra.

<sup>4</sup> Saa bere no na Twam Afahyɛ no abɛn.

<sup>5</sup> Bere a Yesu twaa n'ani, huu sɛ nnipakuw no reba ne nkyɛn no, obisaa Filipino se, **“Ehe na yebenya aduan ama saa nnipa dodow yi?”**

<sup>6</sup> Yesu bisaa Filipino saa asɛm yi de sɔɔ no hwɛɛ, efisɛ na onim nea ɔbeyɛ.

<sup>7</sup> Filipino buae se, “Ansa na yebetumi ama saa nnipa dodow yi aduan no, esɛ sɛ yenya asram awotwe akatua.”

<sup>8</sup> Andrea a ɔyɛ Simon Petro nua no kae se,

<sup>9</sup> “Abarimaa bi wɔ ha a ɔwɔ brodo anum ne kyenam abien; na eyi betumi aso nnipa dodow yi di?”

<sup>10</sup> Yesu hyɛɛ n'asuafo no se, **“Momma obiara ntena ase.”** Asuafo no ma wɔtenatenaa sare no so. Na mmarima a wɔwɔ wɔn mu no dodow beyɛ mpem anum.

<sup>11</sup> Yesu faa brodo no boɔ mpae na ɔkyɛ maa wɔn. ɔfaa saa kwan koro no ara so kyɛɛ kyenam no nso maa wɔn.

<sup>12</sup> Wodidi mee akyi no, Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Mommoaboa aduan a aka no ano na bi ansee.”**

<sup>13</sup> Wɔboaboa aduan a ekae no ano no, eyɛɛ nkenten dumien.

14 Nnipa no huu nsenkyerenne a Yesu aye no, wɔkae se, “Ampa ara, onipa yi ne odiyifo a yerehwɛ no kwan no.”

15 Yesu huu se nnipa no aye wɔn adwene se wɔɔkyere no asi no hene no, ɔtwee ne ho fii wɔn mu kɔɔ bepɔw no so bio.

### *Yesu Nantew Po So*

16 Onwini dwoe no, Yesu asuafo no kɔɔ Galilea mpoano.

17 Wɔtweɛn kosii se ade sae na ɔmma no, wɔkɔtenaa ɔkorow mu se wɔreko Kapernaum.

18 Saa bere no na ahum retu wɔ po so ama po no ani afono.

19 Wɔhare kɔɔ wɔn anim beyɛ akwansin abiɛsa anaa anan no, wohuu se obi nam po no so reba; eyi maa ehu kaa wɔn kosii se,

20 Yesu kae se, “**Eye me, Munnsuro!**”

21 Asuafo no pɛɛ se anka wɔde no tena ɔkorow no mu, nanso ntem ara ɔkorow no koduu Kapernaum.

22 Ade kyee no, nnipa a na wɔwɔ Galilea po no agya no huu se ɔkorow baako pɛ na na ewɔ ho, nanso asuafo no tenaa mu kɔɛ a na Yesu nka wɔn ho.

23 Ankyɛ koraa na akorow afoforo bi fi Tiberia baa faako a Awurade maa nnipakuw no aduan dii no.

24 Bere a nnipa no huu se Yesu ne n’asuafo no nni ho no, wɔtenatenaa akorow no mu se wɔreko Kapernaum akɔhwɛwɛ no.

### *Yesu, Nkwa Aduan No*

25 Woduu Kapernaum na wohuu Yesu no, wobisaa no se, “Kyerekyerεfo, bere ben na wobaa ha?”

26 Yesu buaa wɔn se, “Mereka nokware akyerε mo se, εnye sε muhuu anwonwade a meyeε no nti na morehwehwe me, na mmom sε munyaa aduan di mee no nti.

27 Monnsεε mo bere nyinaa mpere nhwehwe aduan a etumi sεε no akyi kwan, na mmom mompere nhwehwe aduan a εtena hɔ daa a εma nkwa a enni awiei a Onipa Ba no de bema mo no akyi kwan. Efise eyi nti na m’Agya somaa me.”

28 Nnipa no bisaa no se, “Den na yenye na yeasɔ Onyankopɔn ani?”

29 Yesu buaa wɔn se, “Eyi ne nea Onyankopɔn pε sε moyε, munnye nea wasoma no no nni.”

30 Nnipa no bisaa no bio se, “Anwonwade ben na wobeyε akyerε yen ama yeagye wo adi?

31 Sε wopε sε yegye wo di sε wone Agyenkwa no de a, εno de ma yen aduan nni daa senea Kyerεwsem no di ho adanse sε, Mose maa yen nenanom ɔsoro aduan dii wɔ sare no so.”

32 Yesu ka kyerεε wɔn se, “Mereka nokware akyerε mo se, εnye Mose na ɔmaa mo nenanom aduan a efi ɔsoro no dii wɔ sare so hɔ no na mmom εye m’Agya. Na afei de, ɔma mo aduan a efi ɔsoro a εma nkwa a enni awiei no di daa.

33 Saa aduan a efi Onyankopɔn nkyen no ne onipa a ofi ɔsoro ba asase so na ɔde nkwa brε wiase no.”

34 Nnipa no ka kyerεε no se, “Owura, ma yen saa aduan no bi nni daa.”

35 Yesu kae se, “Mene brodo a εμα nkwa no. Obiara a ōba me nkyen na ogye me di no, okom anaa osukom renne no da.

36 Senēa maka akyerē mo no, moahu me nnwuma, nanso munnye me nni.

37 Obiara a m’Agya de no ama me no beba me nkyen, na obiara a ōbeba me nkyen nso no, merempam no.

38 Na mifi osoro baa asase so se merebeyē nea osomaa me no apede, na enye m’apede.

39 Na nea osomaa me no apede ne se mēhwē w̄on a ōde w̄on ama me no nyinaa so yiye na da a edi akyiri no, manyan w̄on ama w̄on nkwa foforo.

40 M’Agya apede ne se obiara a ōba me nkyen na ogye me di no benya nkwa a enni awiei, na da a edi akyiri no manyan no ama no nkwa foforo.”

41 Yudafo no tee se Yesu aka se, “Mene aduan a efi osoro” no, wonwiinwii.

42 Wokoō so kae se, “Enyē Yosef ne Maria ba ne saa Yesu yi? Eyeē den na otumi ka se ofi osoro na ōbae?”

43 Yesu buaa w̄on se, “Munnyāe anwiinwii no.

44 Mommma enyē mo nwonwa se maka saa, na obiara nni hō a obetumi aba me nkyen, gye se Agya no a osomaa me no twe no ba me ho, na da a edi akyiri no, menyan no.

45 Adiyifo no akyerēw se, ‘Onyankopon ankasa bekyerekyerē ne mma.’ Eno nti, obiara a otie Agya no nkyerekyerē no ba me nkyen.

46 Asem a maka yi nkyerē se obi ahu Agya no pen, gye onipa a ofi Agya no nkyen no.

47 Mereka nokwasem akyere mo se, nea ogye di no nya nkwa a enni awiei.

48 Mene brodo a ema nkwa no.

49 Mo nenanom dii mana wo sare so nso wowuwui,

50 nanso brodo a efi osoro ba no ye brodo a obi di a orenwu da.

51 Mene brodo a efi osoro no; se obi di saa brodo yi a obetena ase daa. Brodo a mede bema obiara a oba me nkyen no ne me honam a mede ma, senea ebeye na wiase benya nkwa.”

52 Asem a Yesu kaa yi maa Yudafo no bo fuwii, ma wobisabisaa won ho won ho se, “Ebye den na saa onipa yi betumi de ne honam ama yen se aduan ama yeadi?”

53 Yesu ka kyerεε won se, “Mereka nokwasem akyere mo; moanni Onipa Ba no honam se aduan na moannom ne mogya a, morennya nkwa a enni awiei.

54 Obiara a odi me honam se aduan na onom me mogya no nya nkwa a enni awiei, na da a edi akyiri no menyan no ama no nkwa foforo.

55 Me honam ne aduan pa no, na me mogya nso ne nsu pa no.

56 Obiara a odi me honam se aduan na onom me mogya se nsu no te me mu, na me nso mete ne mu.

57 Senea Agya teasefo no somaa me na ono nti mete ase no, saa ara nso na obiara a odi me honam se aduan no, me nti obetena ase.

58 Eyi ne brodo a efi osoro bae. Ente se mana a yen nenanom dii wo sare so na wowuwui no. Saa brodo yi de, obiara a obedi bi no betena ase daa.”



59 Bere a na Yesu rekyerekyere wɔ hyiadan mu wɔ Kapernaum no na ɔkaa saa nsem yi.

*Yesu Akyidifo No Mu Pii Twe Wɔn Ho*

60 Yesu akyidifo no mu pii tee asem a ɔkae no, wɔkae se, “Saa asem yi de, ɛkyere yen adwene. Hena na ɔbete ase?”

61 Yesu huu se n’akyidifo no renwiinwii no, obisaa wɔn se, “**Asem a mekae yi to mo hintidua ana?**”

62 **Eno de eba se Onipa Ba no resan ako ɔsoro, faako a ofi bae no a, den na mobeyɛ?**

63 **Onyankopɔn honhom na ema nkwa. Onipa ntumi mma nkwa. Nsem a maka akyere mo yi ye honhom na nkwa wɔ mu,**

64 **nanso mo mu bi nnye nni.”** Efi mfiase no na Yesu huu wɔn a wonnye no nni ne wɔn a wɔbetwe wɔn ho afi ne ho no.

65 **Ɔkɔɔ so kae se, “Eyi nti na meka kyerɛ mo se obi ntumi mma me nkyen gye se Agya no ama no ho kwan” no.**

66 Esiane saa nsem a Yesu kae no nti, n’akyidifo no mu pii twee wɔn ho fii ne ho na wɔanni n’akyi bio.

67 Yesu huu saa no, obisaa asuafo dumien no se, “**Mo nso mubegyae m’akyidi ana?**”

68 Simon Petro buaa no se, “Awurade, hena nkyen na yebeko? Wo na wowɔ nsem a ewɔ nkwa a enni awiei.

69 Na yegye wo nsem no di na yenim se wone Onyankopɔn Ba Kronkron no.”

70 Yesu kɔɔ so kae se, “**Me ara na miyii mo dumien yi, nanso mo mu baako ye ɔbonsam.”**

<sup>71</sup> Asem a Yesu kae no, na efa Yuda a ɔye Simon Iskariot ba no a ɔye asuafo dumien no mu baako a obeyi Yesu ama no ho.

## 7

### *Yesu Ho Akyinnyegye*

<sup>1</sup> Eyi akyi no Yesu kyinkyinii wɔ Galilea. Wampɛ sɛ obekyinkyin wɔ Yudea, efisɛ na Yudafo mpanyin no rehwehwɛ no akum no.

<sup>2</sup> Bere a Yudafo Asese Afahyɛ no reye adu no,

<sup>3</sup> Yesu nuanom ka kyereɛ no se, “Ɛsɛ sɛ wufi ha san kɔ Yudea sɛnea ebeyɛ na w’akyidifo behu nsɛnkyerenne a woyɛ no.

<sup>4</sup> Sɛ obi pɛ sɛ ogye din a ɔmmfa ne nneyɛɛ nsie. Ɛsɛ sɛ ɔma nnipa nyinaa hu ne nneyɛɛ.”

<sup>5</sup> Na n’ankasa ne nuanom mpo nnye no nni.

<sup>6</sup> Yesu ka kyereɛ wɔn se, “**Me bere nnuu ɛ, na mo de bere biara ye ma mo.**

<sup>7</sup> **Mo de, nnipa tan mo a enye ye, nanso me de wɔtan me a eye ye, efisɛ daa meka bɔne a woyɛ no kyere wɔn.**

<sup>8</sup> **Mo de, munnɛ kan nkɔ afahyɛ no na me de, minnya nkɔɔ ɛ, efisɛ me bere nnuu ɛ.”**

<sup>9</sup> Ɔkaa saa asem yi kyereɛ wɔn akyi no ɔtenaa Galilea.

<sup>10</sup> Yesu nuanom kɔɔ akyi no na ɔno nso kɔɔ afahyɛ no ase bi a wanna ne ho adi wɔ ho.

<sup>11</sup> Yudafo mpanyin no hwehwɛɛ no wɔ afahyɛ no ase na wɔanhu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Onipa a yerehwehwɛ no no wɔ he?”

12 Nnipa no kaa ne ho nsem huhuhuhu efise na wosuro Yudafo mpanyin no. Ebinom se, “Ɔye onipa pa.”

Na afoforo nso se, “Ɔye ɔdaadaafo.”

13 Yudafo mpanyin no ho hu nti obiara antumi anyi n’anim anka ne ho asem wo bagua mu.

### *Yesu Kyerɛkyere Wo Afahye No Ase*

14 Afahye no duu ne mpɔmpɔnso no, Yesu kɔɔ asoredan mu kɔkyerɛkyereɛ.

15 Bere a Yudafo mpanyin no tee Yesu nkyerɛkyere no, eyɛɛ wɔn nwonwa na wobisae se, “Onipa yi nsuaa nhoma da, na eyɛɛ den na otumi kyerekyere sɛɛ yi?”

16 Yesu buaa wɔn se, “**Nea merekyere no mfi m’ankasa, na mmom efi Onyankopɔn a ɔsomaame no.**

17 **Sɛ obi pɛ sɛ ɔye Onyankopɔn apede a obehu sɛ me nkyerɛkyere no fi Onyankopɔn nkyen anaa efi m’ankasa.**

18 **Obiara a ɔde n’adwene kasa no pɛ anuonyam ma ne ho, na obiara a ɔpɛ anuonyam ma nea ɔsomaame no no ye ɔnokwafo a nnaadaa biara nni ne mu.**

19 **Mose amma mo mmara no ana? Nanso mo mu biara nni saa mmara no so! Aden nti na mope sɛ mukum me?”**

20 Nnipa no ka kyereɛ no se, “Gyama honhommone bi hye wo so? Hena na ɔrehwehwe wo akum wo?”

21 Yesu buaa wɔn se, “**Anwonwade baako pɛ a maye nti na mo ho adwiriw mo sɛɛ yi.**

**22** Mose maa mo twetiatwa (mpo ενυε σε Mose na ρηγεε ho mmara na εγε mo nenanom) nanso, mutwa twetia homeda.

**23** Σε mutwa twetia homeda na moanto Mose mmara a, aden nti na σε mesa obi yare homeda a, mo bo fuw me?

**24** Mummmu aten kwa. Monhwe biribiara a muhu no yiye ansa na moabu ho aten.”

### *Yesu Ne Agyenkwa No Ana?*

**25** Nnipa a na wɔwɔ Yerusalem no mu bi bisae se, “Enye saa onipa yi ne nea wɔpe σε wokum no no ana?”

**26** Ɔno na ɔrekasa wɔ bagua mu a obiara nka hwee nkyere no yi! Gyama afei de mpanyimfo no agye no ato mu σε ɔne Agyenkwa no?

**27** Yenim σε Agyenkwa no nya ba a, obiara rentumi nkyere faako a ofi bae nanso saa onipa yi de, yenim faako a ofi.”

**28** Yesu gu so rekyerɛkyere wɔ asɔredan mu no, ɔkaa no dennen se, “**Ɔwɔ mu σε munim me na munim faako nso a mifi bae, nanso ενυε me ara me pe na mede bae, na nea ɔsoma me no ye ɔnokwafo, nanso munnim no;**

**29** na me de, minim no, efise mifi ne nkyen na mebae na ɔno na ɔsoma me.”

**30** N’ano sii no, wɔpe σε anka wɔkyere no nanso obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise na ne bere a εσε σε wɔkyere no no nnui ε.

**31** Nnipa no mu fa kɛse no ara gyee no dii na wobisae se, “Se Agyenkwa no ba a obetumi aye anwonwade bebree sen nea ɔbarima yi aye no ana?”

32 Farisifo no tee huhuhuhu no a nnipa no ye faa Yesu ho no, wone asofo mpanyin no somaa hyiadan awemfo bi se wonkokyere Yesu mmra.

33 Yesu ka kyere nnipakuw no se, **“Nna kakraa bi na aka me a me ne mo beta na masan ako nea osomaa me no nkyen.**

34 **Mobehwehwe me nanso moren hu me, efise faako a mereko no morentumi nko ho.”**

35 Bere a Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisabisaa won ho won ho se, “Ehefa na ose rebeko a enti yerenhu no yi? Anaase ope se oko Helafu nkurow a Yudafo tete mu no mu akokyerekyere won?”

36 Se oka se, **‘Mobehwehwe me, nanso moren hu me, efise faako a mereko no morentumi nko ho’** a, na okyere den?”

### *Nsu A Ema Nkwa*

37 Afahye no da a edi ak yi a eye da titiriw no, Yesu sore gyinaa ho kasaa dennen se, **“Obiara a osukom de no no mmra me nkyen mmenom nsu.**

38 **Na Kyerewsem no ka se, ‘Obiara a ogye me di no, nsu a ema nkwa besen afi ne mu.’ ”**

39 Yesu kaa saa asem yi faa Honhom Kronkron a won a wogyee no dii no nsa beka no ho. Saa bere no na onya mfaa Honhom Kronkron no mmaa won e, efise na wonnya mmaa no so nkoo osoro nhyee no anuonyam e.

40 Nnipa no tee asem a Yesu kae no, ebinom kae se, **“Ampa ara onipa yi ne odiyifo no!”**

41 Afoforo nso kae se, **“Ono ne Kristo no!”**

Ebinom nso bisae se, **“Ebeye den na Kristo no befi Galilea?”**

<sup>42</sup> Kyerewsem no anka se saa Kristo no befi Dawid abusua mu na wɔbewo no wɔ Betlehem kurow a Dawid tenaa mu no mu ana?"

<sup>43</sup> Yesu nti nnipa no mu kyekyee.

<sup>44</sup> Ebinom pɛɛ sɛ wɔkyere no nanso obiara amfa ne nsa anka no.

### *Yudafo Mpanyin Akyinnyegyɛ*

<sup>45</sup> Asomfo no san kɔe no, asɔfo mpanyin ne Farisifo no bisaa wɔn se, "Aɔen nti na moamfa no amma?"

<sup>46</sup> Asomfo no buae se, "Nsem a onipa no ka no, eyɛ nwonwa na yentee bi da."

<sup>47</sup> Farisifo no san bisaa asomfo no se, "Mo nso wadaadaa mo ana?"

<sup>48</sup> Moahu sɛ mpanyimfo anaa Farisifo no bi agye no adi ana?

<sup>49</sup> Dabi, ɛremma sa, na mmom eyɛ wɔn a wonnim mmara no na wɔadome wɔn no na wobegyɛ no adi."

<sup>50</sup> Saa bere no na Nikodemo a ɔyɛ Farisini a da bi owiaa ne ho kɔɔ Yesu nkyɛn anadwo no nso wɔ ho bi.

<sup>51</sup> Ōno na obisae se, "Enti yen mmara ma ho kwan ma yebu obi fo wɔ bere a yentee n'anom asem, nhuu nea wayɛ ana?"

<sup>52</sup> Wobuaa no se, "Wo nso wufi Galilea ana? Hwehwe Kyerewsem no mu yiye na wubehu sɛ odiyifo biara rentumi mfi Galilea da."

<sup>53</sup> Afei obiara fii ho kɔe a wɔantumi ansi gyinae biara.

## 8

<sup>1</sup> Yesu san kɔɔ Ngo Bepɔw no so.

### *Ɔbea Guamanfo No*

<sup>2</sup> Ade kyee anɔpa no ɔsan baa hyiadan no mu. Nnipa bebreɛ baa ne nkyɛn ma ofii ase kyerekyerɛɛ wɔn.

<sup>3</sup> Ogu so rekasa no, Yudafo mpanyin ne Farisifo de ɔbea bi a wɔkyeree no sɛ ɔrebo aguaman baa n'anim.

<sup>4</sup> Wɔka kyereɛ Yesu se, "Kyerekyerefo, yekyeree ɔbea yi sɛ ɔrebo aguaman,

<sup>5</sup> nanso Mose mmara hyɛ yɛn sɛ, ɔbea biara a wɔɛkyere no wɔ saa ɔkwan no so no, ɛsɛ sɛ wosiw no abo. Dɛn na woka wɔ ho?"

<sup>6</sup> Wobisaa no eyi de sum no afiri sɛnea ɛbɛyɛ a wobɛnya asem bi agyina so atoto n'ano.

Nanso Yesu bɔɔ ne mu ase de ne nsateaa kyerekyerɛw fam.

<sup>7</sup> Wogu so rebisabisa no nsɛm no, ɔmaa ne mu so ka kyereɛ wɔn se, **"Mo mu biara a ɔnyɛɛ bɔne da no nni kan ntow ɔbo mmɔ no."**

<sup>8</sup> Ɔsan bɔɔ ne mu ase kyerekyerɛw fam.

<sup>9</sup> Nnipa no tee asem a Yesu kae no, wofii ase fii ho mmaako mmaako fii mpanyin no so. Ɛkaa Yesu ne ɔbea no nko ara.

<sup>10</sup> Yesu maa ne mu so no, obisaa ɔbea no se, **"Nnipa a wɔde wo bae no wɔ he? Wɔn mu baako mpo nni ha a ɔbɛka asem bi atia wo?"**

<sup>11</sup> Ɔbea no buaa Yesu se, "Dabi, Owura."

Yesu ka kyereɛ no se, **"Sɛ saa na ɛte de a, ɛno de me nso minni asem biara a mɛka de atia wo. Kɔ, na nkɔyɛ bɔne bio."**

### *Yesu, Wiase Hann*

<sup>12</sup> Yesu san toaa ne kasa no so ka kyereɛ nnipa no se, **"Mene wiase hann no. Obiara a odi m'akyi**

no rennantew sum mu da, na obenya hann a ekyerε nnipa kwan ma wɔko nkwa mu.”

<sup>13</sup> Farisifo no tee asem a Yesu kae no, woka kyerεε no se, “Asem a woreka yi de, yεrennye nto mu, efise wo ara na woredi wo ho adanse.”

<sup>14</sup> Yesu nso buaa wɔn se, “Sε me ara meredi me ho adanse mpo a, asem a meka no ye nokware, efise minim faako a mifi bae ne faako a mereko. Na mo de, munnim faako a mifi bae ne faako a mereko nso.

<sup>15</sup> Mo ankasa mode mo adwene na ebu aten na me de, mimmu obiara aten.

<sup>16</sup> Nanso sε eba sε εsε sε mibu aten a m’atemma beye atɛntrenee, efise εnye me nko na mebu aten; Agya a ɔsoma me no ka me ho.

<sup>17</sup> Wɔakyerεw wɔ mo mmara mu se sε nnansefo baanu adanse hyia a, na ekyerε sε wɔn adanse no ye nokware.

<sup>18</sup> Midi me ho adanse na m’Agya a ɔsoma me no nso di me ho adanse.”

<sup>19</sup> Nnipa no bisaa no se, “Ehe na w’Agya no wɔ?”

Yesu buaa wɔn se, “Munnim me na munnim m’Agya no nso. Sε munim me a, anka mubehu m’Agya no nso.”

<sup>20</sup> Yesu kaa eyinom nyinaa wɔ bere a na ɔrekyerεkyere wɔ asɔredan no mu sikakorabea ho no. Obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise na ne bere a εsε sε wɔkyere no no nnu ε.

<sup>21</sup> Yesu san ka kyerεε wɔn se, “Mefi mo nkyen ako; mɔbεhwεhwε me na moren hu me. Na mo de, mubewu wɔ mo bɔne mu. Faako a mereko no morentumi mma ho bi.”



22 Yudafo no bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Ehe na ɔrekɔ a ose ‘obi rentumi nko ho bi no?’ Gyama ɔrekokum ne ho?”

23 Yesu buaa wɔn se, “Mo de, mufi asase so ha nanso me de, mifi ɔsoro na mebae. Mo de, mufi wiase nanso me de, mimfi wiase,

24 Eno nti na meka kyere mo se mubewu wɔ mo bone mu no. Na se moannye anni se, mene nea mene a, mubewu wɔ mo bone mu.”

25 Wobisaa no se, “Wo koraa wone hena?”

Yesu buaa wɔn se, “Mene nea daa meka kyere mo se meye.

26 Mewɔ mo ho nsem pii a anka meka atia mo. Nanso nea ɔsoma me no ye ɔnokwafo na asem a meka no ye nea mate afi ne nkyen.”

27 Nnipa no ante no ase se n’agya ho asem na ɔreka akyerɛ wɔn no.

28 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Se munya ma Onipa Ba no so wɔ asennua no so a na mubehu se mene nea mene no, na afei mubehu bio se mimfi me ara me pe mu nye biribiara, na mmom nea Agya no somaa me se menka no nko ara na meka.

29 Nea ɔsoma me no ka me ho daa. Onnyaw me da efise meye nea esɔ n’ani.”

30 Nnipa a wɔtee nea Yesu kaa no mu dodow no ara gyee no dii.

### *Yudafo Ahohoahoa*

31 Yesu ka kyereɛ Yudafo a wogyee no dii no se, “Se mudi me nsem so a, moye m’asuafɔ.

32 Eno ansa na mubehu nokware no na nokware no bema moade mo ho.”

33 Nnipa no buaa no se, “Yen de, yeye Abraham asefo. Yenkwɔ nkoasom mu da, na aden nti na woka se wobema yeade yen ho?”

34 Yesu buaa wɔn se, “Mereka nokware akyerɛ mo se obiara a ɔye bɔne no ye bɔne akɔa.

35 Akɔa biara nni kyɛfa wɔ abusua mu nanso ɔba de, daa ɔwɔ kyɛfa wɔ abusua mu.

36 Eno nti se ɔba no ma mode mo ho a mobede mo ho ampa.

37 Migye to mu se moye Abraham asefo, nanso morehwehwe me akum me, efise munnɛ ne nkyerɛkyerɛ so.

38 Nea m’Agya ayi akyerɛ me no na meka ho asem, na mo de, nea mo agya aka akyerɛ mo no na mudi so.”

39 Nnɛpa no kae se, “Yɛn agya ne Abraham.”

Yesu nso ka kyerɛɛ wɔn se, “Moye Abraham asefo ampa a anka ne nnwuma a ɔyɛ no bi pɛpɛpɛ na mobeyɛ.

40 Nea mayɛ ne se maka nokware a mote fii Agya no nkyɛn akyerɛ mo, nanso mohwehwe me akum me. Abraham anyɛ biribi a ɛte se eyi.

41 Moreyɛ nea mo agya yɛɛ.”

Nnɛpa no san kae se, “Onyankopɔn nko ara ne Agya a yɛwɔ na yɛyɛ ne mma ankasa.”

42 Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, “Se Onyankopɔn ye mo Agya ampa ara a anka mobedɔ me, efise ne nkyɛn na mifi bae na mewɔ ha. Mamfi me pɛ mu na mebae; ɔno na ɔsɔmaa me.

43 Adɛn nti na monte nsem a mereka yi ase? Efise mompɛ se mote ase.

44 Mo de, ɔbonsam ne mo agya na mɔpɛ se moye nneɛma a ɔye no nso bi. Ɔye owudifo fi mfiase. Onni nokware da efise ɔnye ɔnokwafo. Se odi atoro a, enye nwonwa efise ɔye ɔtorofo ne atoro agya.

45 Nanso me de, esiane se meka nokware nti na munnye me nni no.

46 Mo mu hena na obetumi aka se midi bone bi ho fo? Se meka nokware a aden nti na munnye me nni?

47 Obiara a ofi Onyankopon mu no tie Onyankopon asem. Na mo de, esiane se mumfi Onyankopon mu no nti na muntie n'asem no."

### *Yesu Ne Abraham*

48 Yudafo no bisaa Yesu se, "Se yeka se woye Samariani a honhommone ahye wo ma a na yeboa ana?"

49 Yesu buae se, "Minni honhommone. Midi m'Agya ni na mo de, munnini no ni.

50 Memmpere nhwehwe anuonyam mma m'ankasa me ho. Obi wo ho a ohwehwe ma me na ono nso na odi ma me.

51 Meka nokware pefee kyere mo se, obiara a odi m'asem so no renwu da."

52 Yudafo no nso ka kyeree no se, "Afei na yeha ampa se wowo honhommone! Abraham wui. Adiyifo no nso wuwui. Nanso wo de, woka se, 'Obiara a odi m'asem so no renwu da.'

53 Woye okese sen yen agya Abraham ana? Owui; saa ara nso na adiyifo no wuwui. Wususuw se woye hena?"

54 Yesu buaa won se, "Se m'ankasa mehye me ho anuonyam a, m'anuonyam no nka hwee. M'Agya a mo nso moka se oye mo Nyankopon no, ono na ohye me anuonyam.

55 Mo de, munnim no, nanso me de, minim no. Se meka se minnim no a na meye otorofo se mo ara. Minim no na madi n'asem nso so.

<sup>56</sup> Mo agya Abraham ani gyee se obehu me ba a meba no. Ohui na n'ani gyei."

<sup>57</sup> Yudafo no nso bisaa no se, "Wunnii mfe aduonum koraa na woyee den na wuhuu Abraham?"

<sup>58</sup> Yesu buae se, "Mereka nokware pefee akyerε mo se, ansa na wɔrebεwo Abraham no, na mete ase."

<sup>59</sup> Yudafo no tasee abo se anka wɔde rebesiw no, nanso Yesu hintawee. Eyi akyi no, ofii asɔredan no mu ho kɔe.

## 9

### *Yesu Sa Onifuraefo Bi Yare*

<sup>1</sup> Yesu nam no, ohuu aberante bi a wɔwoo no onifuraefo,

<sup>2</sup> N'asuafɔ no bisaa no se, "Kyerεkyerεfo, hena na ɔyεε bɔne, saa onifuraefo yi awofo anaa ɔno ankasa, nti na εma wɔwoo no onifuraefo yi?"

<sup>3</sup> Yesu buae se, "Enye n'awofo anaa n'ankasa bɔne nti na n'ani afura. Na mmom n'ani afura senea εbeyε a Onyankopɔn tumi beyε ne ho adwuma.

<sup>4</sup> Esiane se adesae nkyε ba no nti εse se yeyε nea ɔsɔmaa me no adwuma a ɔde ahyε yen nsa no. Se ade sa a obiara ntumi nye adwuma.

<sup>5</sup> Bere a mewɔ wiase yi de, mene wiase hann no."

<sup>6</sup> ɔkaa saa no ɔtee ntasu guu fam de fɔtow ɔɔte na ɔde ɔɔte no sraa onifuraefo no ani so.

7 Na ɔka kyerɛɛ no se, “Kɔ ɔtare Siloa no mu, na kɔhohoro w’anim.”\* Onifuraefo yi kɔ kɔhohoroo n’anim san bae a, afei de ohu ade.

8 Onifuraefo no afipamfo a wohuu no se ɔte kwan ho sɛsɛɛ ade no huu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Ɛnye aberante a na ɔsɛsɛɛ ade no ni?”

9 Ebinom kae se, “Ɛye ɔno,” na afoforo nso kae se, “Dabi, ɛnye ɔno na mmom se na ɔse no.”

Aberante yi kae se, “Ɛye me.”

10 Nnipa no bisaa no se, “Ɛyee den na afei wuhu ade yi?”

11 Obuaa wɔn se, “Ɔbarima bi a wɔfre no Yesu no fɔtɔw dɔte na ɔde sraa m’ani so na ɔka kyerɛɛ me se, ‘Kɔ ɔtare Siloa mu na kɔhohoro w’anim’. Meko kɔhohoroo m’anim wiee ara pe na mihuu ade.”

12 Wɔsan bisaa no bio se, “Saa Yesu no wɔ he?”  
Obuaa wɔn se, “Minnim.”

### *Farisifo Nsemisa Wɔ Ayaresa No Ho*

13 Wɔde aberante a na n’ani afura no brɛɛ Farisifo no.

14 Da a Yesu saa onifuraefo no yare no ye homeda.

15 Farisifo no nso bisaa aberante no sɛnea eyee a afei de ohuu ade. Aberante no kaa sɛnea Yesu de dɔte a wafɔtɔw sraa n’ani so na ɔkɔhohoro ma ohuu ade no kyerɛɛ wɔn.

16 Farisifo no mu bi kae se, “Onipa a ɔyee saa ade yi mfi Onyankopɔn ho, efise onni homeda mmara no so.”

---

\* 9:7 Siloa nkyerɛase ne “Sooma”.

Afoforo nso kae se, “Ebeye den na odeboneyeni a ote see yi betumi aye saa anwonwadwuma yi?” Saa akyinnye yi maa mpaapaemu baa won mu.

<sup>17</sup> Afei Farisifo yi san bisaa aberante no se, “Wo na wuse oma wuhuu ade, den asem na woka fa ne ho?”

Aberante yi buae se, “Migye di se oye odiyifo a ofi Onyankopon nkyen.”

<sup>18</sup> Yudafo no annye anni ara da se, na saa aberante no ye onifuraefo a afei de ohu ade, kosi se wosoma ma wokofree n’awofo bae,

<sup>19</sup> ma wobisaa won se, “Mo ba ni ana? Mokyere se mowoo no no, na oye onifuraefo ana? Eyee den na afei de ohu ade yi?”

<sup>20</sup> N’awofo no buae se, “Yegye to mu se oye yen ba, na yewoo no no nso, na oye onifuraefo.

<sup>21</sup> Nanso yennim nea enti a afei de ohu ade yi. Saa ara nso na yennim onipa ko a oma ohuu ade no. Ono ara ni, n’ani nso afi a obetumi akasa ama ne ho nti mummisa no.”

<sup>22</sup> Nea emaa n’awofo no kaa saa ne se, na wosuro Yudafo mpanyimfo no a woka se, obiara a obeka se Yesu ne Agyenkwa no no, wobepam no afi asoredan no mu ho no.

<sup>23</sup> Eyi nti na n’awofo no kae se, “N’ani afi a obetumi akasa ama ne ho enti mummisa no” no.

<sup>24</sup> Wosan free aberante a na oye onifuraefo no ka kyerere no se, “Hye bo wo Onyankopon din mu se, asem a yerebepa wo yi wubedi nokware. Yenim se saa obarima yi ye odeboneyeni.”

<sup>25</sup> Aberante no buaa won se, “Me de, se oye odeboneyeni o, se nso oye onipa pa o, eno de, minnim. Nea minim ara ne se kan no na meye onifuraefo na afei de mihu ade.”

26 Wobisaa no bio se, “Den na ɔyɛɛ wo ma wuhuu ade?”

27 Aberante no de abufuw buaa wɔn se, “Maka nokware no akyerɛ mo, nanso moantie. Den bio na mope sɛ meka kyerɛ mo? Anaasɛ mo nso mope sɛ mobeyɛ n’asuafo?”

28 Mpanyimfo no yeyaw no san kae se, “Wo mmom na woyɛ saa akɔa no suani; na yen de, yeyɛ Mose asuafo.

29 Yenim pefee sɛ Onyankopɔn kasa kyerɛɛ Mose nanso saa Yesu yi de, yennim faako a ofi mpo!”

30 Aberante yi ka kyerɛɛ mpanyimfo no se, “Eyɛ me nwonwa yiye sɛ obi a otumi ma onifuraefo hu ade no mutumi ka se munnim faako a ofi.

31 Yenim sɛ Onyankopɔn ntie nnebɔneyɛfo asem; na mmom otie nnipa a wodi no ni na wɔyɛ n’apɛde no.

32 Efi adebɔ mfiase, yɛntee da sɛ obi ama onifuraefo ahu ade;

33 sɛ ɔbarima yi mfi Onyankopɔn hɔ a anka ɔrentumi nye anwonwade a ete sɛɛ.”

34 Mpanyimfo no nso de abufuw buaa no se, “Ɔdebɔneyɛni te sɛ wo na wope sɛ wokyerɛkyerɛ yen?” Wosunsum no fii asɔredan no mu hɔ.

### *Honhom Mu Anifuræ*

35 Yesu tee sɛ wɔasunsum aberante no afi asɔredan no mu hɔ no, ɔhwɛhwɛɛ no bisaa no se, **“Wugye Onipa Ba no di ana?”**

36 Aberante no buaa no se, “Me wura, kyerɛ me saa Onipa Ba no sɛnea ebeyɛ a megye no adi!”

<sup>37</sup> Yesu ka kyerεε no se, “Woahu no dedaw; ɔno na ɔne wo rekasa yi.”

<sup>38</sup> Aberante no de anigye kae se, “Awurade, migye di.” Afei ɔkotow Yesu.

<sup>39</sup> Yesu kae se, “Mebaa wiase ha se merebebu aten, na mama wɔn a wɔye anifuraefo no ahu ade, na makyerε wɔn a wogyε di se wuhu ade no se, wɔye anifuraefo.”

<sup>40</sup> Farisifo a na wogyinagyina hɔ no bisaa no se, “Wopε se wokyerε se yeε anifuraefo ana?”

<sup>41</sup> Yesu buaa wɔn se. “Se mugye to mu se moyε anifuraefo a, εno de anka munni nea maka no ho fɔ. Esiane se mugye to mu se muhu ade nti motena afɔbu mu.”

## 10

### *Oguanhwefo Pa No*

<sup>1</sup> “Mereka nokware akyerε mo Farisifo no se, onipa biara a ɔmfa nguankuw kwan ano na ɔfa ɔkwan foforo so foro kɔ mu no ye owifo.

<sup>2</sup> Onipa a ɔfa ɔkwan ano kɔ mu no ne oguanhwefo no.

<sup>3</sup> Ɔpon no anohwefo no bue ɔpon no ma no, na se ɔfre nguan no nso a wote ne nne ma ɔde wɔn fi adi.

<sup>4</sup> Se ɔde wɔn fi adi a, odi nguan no anim na nguan no nso di n’akyi, efise wote ne nne.

<sup>5</sup> Wɔrenni onipa foforo biara akyi. Na se ɔfre wɔn a wɔremma, efise wɔnte ne nne.”

<sup>6</sup> Yesu buu wɔn saa be yi nanso nnipa no ante no ase.

<sup>7</sup> Yesu ka kyerεε wɔn bio se, “Mereka nokware akyerε mo se mene nguannan no ano pon no.



8 Wɔn a wodii m'ananim kan no ye awifo ne adwɔwtwafo; eno nti nguan no ante wɔn nne anni wɔn akyi.

9 Mene ɔpon no. Obiara a ɔnam me so bewura mu no benya nkwa; wobewura mu asan afi adi na wobenya adidibea.

10 Owifo ba a, obewia anaase obedi awu anaase ɔbesee ade. Me de, maba se ebeye a mubenya nkwa a edi mu.

11 "Mene oguanhwɛfo pa no. Oguanhwɛfo pa no ne obi a otumi de ne nkwa to ho ma ne nguan.

12 Obi a wɔabɔ no paa se ɔnhwe nguan so no nye nguan no wura; eno nti, se ohu se pataku reba a oguan gyaw nguan no ho, na pataku no tow hye nguan no so ma wɔbɔ ahwete.

13 Ɔpaani no guan, efise wɔabɔ no paa na nguan no yiyedi mfa ne ho.

14 "Mene oguanhwɛfo pa no. Minim me nguan na me nguan nso nim me,

15 senea Agya no nim me na me nso minim Agya no. Masiesie me ho nso se mewu ama nguan no.

16 Nguan afoforo bi wo ho a woye me de nanso wonnya mmekaa saa nguankuw yi ho e. Eɛ se mede wɔn nso beka saa nguankuw yi ho. Wobetie me nne na wɔbeyɛ nguankuw baako a oguanhwɛfo baako pe na ɔhwe wɔn so.

17 Agya no do me efise masiesie me ho se mede me nkwa beto ho senea ebeye a daakye me nsa beka bio.

18 Obiara rentumi nnye me nkwa mfi me nsam. Me ara me pe mu na mede bema. Mewo tumi se

mede ma na mewɔ tumi nso sɛ mesan gye bio. Eyi ne nea m'Agya ahyɛ me sɛ menyɛ no."

<sup>19</sup> Asem a Yesu kae no nti, emaa mpaapaemu baa Yudafo no mu.

<sup>20</sup> Wɔn mu pii kae se, "Ɔwɔ honhommɔne! N'adwene mu ka no! Adɛn nti na mutie no?"

<sup>21</sup> Afoforo nso kae se, "Onipa a ɔwɔ honhommɔne rentumi nkasa sɛɛ! Ɛbɛyɛ dɛn na obi a ɔwɔ honhommɔne betumi ama onifuraefo ahu ade?"

### *Yudafo Nnye Yesu Nni*

<sup>22</sup> Awɔw bere bi mu a Asɔredandwira duu wɔ Yerusalem no,

<sup>23</sup> Yesu kopasee wɔ asɔredan no mu baabi a wɔfrɛ hɔ se Salomo Abrannaa so.

<sup>24</sup> Yudafo no betwaa ne ho hyia kae se, "Wobɛma yeatwɛn akosi da bɛn? Sɛ wone Kristo no a, pae mu ka kyere yen."

<sup>25</sup> Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Maka akyerɛ mo dedaw nanso munnnye me nni. Me nnwuma a menam m'Agya tumi so ye no di me ho adanse,

<sup>26</sup> nanso munnnye nni, efise monye me nguan.

<sup>27</sup> Me nguan te me nne, me nso minim wɔn na wodi m'akyi.

<sup>28</sup> Mema wɔn nkwa a enni awiei a wɔrenwu da, na obi rentumi nhuam wɔn mfi me nsam.

<sup>29</sup> M'Agya a ɔde wɔn maa me no wɔ tumi sen obiara, na obiara rentumi nhuam wɔn mfi me nsam.

<sup>30</sup> Me ne Agya no ye baako."

<sup>31</sup> Yudafo no san tasee abo sɛ anka wɔde rebesiw no.

<sup>32</sup> Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Mayɛ nnwuma pa pii a Agya no de hyɛɛ me nsa sɛ menyɛ no ama

moahu, na emu nea εω he ho nti na mope se musiw me abo yi?"

<sup>33</sup> Yudafo no buaa no se, "Enye wo nnwuma pa bi a woaye no nti na yepe se yesiw wo abo, na mmom w'abususem a wokae no nti. Woye onipa desani nso woye wo ho se Onyankopon!"

<sup>34</sup> Yesu buaa won se, "Wokayerew wo mo ara ankasa mo mmara mu se, Onyankopon kae se, 'Moye anyame.'

<sup>35</sup> Eno nti se Onyankopon nam anyamesem a eye nokware so fre won a Onyankopon asem baa won nkyen no se 'anyame' a,

<sup>36</sup> aden na se nea Agya no somaa no baa wiase no ka se, 'mene Onyankopon Ba no' a muse waka abususem?

<sup>37</sup> Se menye nnwuma a m'Agya pe se meye no de a eno de, munnnye me nni.

<sup>38</sup> Nanso se meye m'Agya no nnwuma na se munnnye me nni mpo a munnnye nnwuma no nni senea ebeye a mubegye adi se Agya no wo me mu na me nso mewo ne mu."

<sup>39</sup> Nkurɔfo no pee se wokyerere no bio, nanso wɔantumi.

<sup>40</sup> Yesu san twa koo Yordan agya wo faako a Yohane bo asu no kotenaa ho.

<sup>41</sup> Nnipa bebre koo ne nkyen. Won mu dodow no ara kae se, "Yohane anye anwonwade, nanso biribiara a oka faa saa obarima yi ho no ye nokware."

<sup>42</sup> Nnipa a wowo ho no mu bebre gyee no dii.

## 11

*Lasaro Wu*

<sup>1</sup> Ɖbarima bi tenaa ase wɔ Betania a na wɔfrɛ no Lasaro. Betania yi ye kurow a na Maria ne ne nua Marta fi mu. Da bi, saa ɔbarima yi yaree.

<sup>2</sup> Saa Maria yi a ne nuabarima ne Lasaro a na ɔyare no na ohwiee ngo guu Awurade nan ase de ne tinwi pepae no.

<sup>3</sup> Anuanom yi soma kɔɔ Yesu nkyen kɔka kyerɛɛ no se, “Awurade, wo dɔfo no yare.”

<sup>4</sup> Yesu tee nkra no ɔkae se, “**Enye saa ɔyare yi na ebekum Lasaro. Mmom Onyankopɔn pɛ sɛ ɔfa saa ɔyare yi so hyɛ ne ho anuonyam, na saa anuonyam yi bi nso ka Onipa Ba no.**”

<sup>5</sup> Na Yesu pɛ Maria ne ne nuabea Marta ne Lasaro asem yiye.

<sup>6</sup> Bere a Yesu tee nkra sɛ Lasaro yare denneenen no wankɔ saa bere no ara mu; ɔtenaa hɔ nnaanu.

<sup>7</sup> Afei ɔka kyerɛɛ n’asuafo no se, “**Momma yensan nkɔ Yudea.**”

<sup>8</sup> Nanso asuafo no ka kyerɛɛ no se, “Kyerɛkyerefo, enkyɛɛ biara na Yudafo no pɛɛ sɛ wosiw wo abo na afei wuse yensan nkɔ hɔ bio yi?”

<sup>9</sup> Yesu kae se, “**Nnɔnhwerew dumien na ɛwɔ da koro mu, meboa ana? Eno nti sɛ obi nam hann mu a ɔrenhintiw, efisɛ ɔnam wiase hann mu.**”

<sup>10</sup> **Nanso sɛ ɔnam anadwo sum mu a obehintiw, efisɛ ɔnam sum mu.**”

<sup>11</sup> Yesu san kae se, “Yɛn adamfo Lasaro ada na merekɔ akonyan no.”

<sup>12</sup> Asuafo no ka kyerɛɛ Yesu se, “Awurade, sɛ wada de a eno de, na ne ho bɛtɔ no.”

<sup>13</sup> Na Yesu kyerɛ sɛ Lasaro awu nanso asuafo no de, na wosuw sɛ nna ara na wada.

14 Eno nti Yesu ka kyerεε wɔn pefee se, “Lasaro awu;

15 nanso mo nti eye me anigye se na minni ho senea εbeyε a mubegye adi. Momma yenko ne nkyen.”

16 Toma a wɔfrε no Ata no ka kyerεε ne mfεfo asuafo no se, “Momma yene Kyerekyerεfo no nyinaa nko na yene no nkowu.”

### *Lasaro Wu Ne Ne Sie*

17 Yesu duu Betania no na Lasaro awu ama wɔasie no ma adi nnaanani.

18 Efi Betania reko Yerusalem no nnu akwansin abien,

19 na saa bere no na Yudafo bebree aba Marta ne Maria nkyen se wɔrebegyam wɔn wɔ wɔn nua no wu no ho.

20 Marta tee se Yesu reba no, ofii adi kohyiaa no, na Maria de, ɔtenaa fie.

21 Marta ka kyerεε Yesu se, “Ao, Awurade, se wowɔ ha a anka me nua no anwu!

22 Minim mpo se saa bere yi mu biribiara a wubebisa Onyankopɔn se ɔnye mma wo no ɔbeyε.”

23 Yesu ka kyerεε no se, “Wo nua no besan anya nkwa bio.”

24 Marta buaa no se, “Awurade, minim se owusɔre da no ɔno nso besɔre.”

25 Yesu ka kyerεε no se, “Me na minyan awufo ma wɔn nkwa. Obiara a ogye me di no se wawu mpo a ɔbesan anya nkwa.

26 Na obiara a ɔte ase na ogye me di no renwu da. Wugye eyi di ana?”

27 Marta buae se, “Awurade, migye midì. Migye di se wone Kristo Agyenkwa a one Onyankopon Ba a oreba wiase no.”

*Yesu Su Lasaro*

28 Marta kaa saa asem yi wiee no, okofree ne nua Maria de no koo kokoa mu ka kyeree no se, “Kyerekyereto no aba na wabisa wo ase.”

29 Maria tee saa asem yi no oyee ntem kohyiaa Yesu.

30 Saa bere no na Yesu mmeduu akuraa no ase ho e. Na oda so wo faako a Marta hyiaa no ho no.

31 Bere a Yudafo a wone Maria wo fie ho regyam no no huu se wasore mpofirim refi adi no wodii n’akyi, efise na wosusuw se oreko da no so akosu.

32 Maria duu faako a Yesu wo no, okotow ne nan ase kae se, “Ao Awurade, se wowo ha a anka me nua no anwu.”

33 Yesu huu se Maria ne Yudafo a woka ne ho no resu no, ehaw no yiye na ne were howee.

34 Obisaa won se, “**Ehe na musiee no?**”

Wobuaa no se, “Awurade, bra na yenkokyere wo.”

35 Yesu sui.

36 Yudafo no huu se oresu no woka se, “Eyi kyere odo a ode do no.”

37 Won mu bi kae se, “Onipa a omaa onifuraeto huu ade no munnye nni se anka obetumi agye Lasaro nkwa ana?”

*Yesu Nyan Lasaro Fi Awufo Mu*

38 Asem a nkurofo no kaa no maa Yesu were howee. Afei okoo oda a wode obo ahini ano no so.

39 Yesu hyɛɛ wɔn se, **“Munyi ɔbo a ehini ɔda no ano no.”**

Marta a ɔye owufo no nuabea no kae se, “Awurade, ɛbeyɛ nnaanani a wosiee no nti saa bere yi de, ɔbɔn.”

40 Yesu ka kyerɛɛ Marta se, **“Manka ankyerɛ wo se sɛ wugye di a wubehu Onyankopɔn anuonyam?”**

41 Woyii ɔbo no fii ɔda no ano. Afei Yesu hwɛɛ ɔsoro, bɔɔ mpae se, **“Agya, meda wo ase sɛ wutie me.”**

42 **Minim sɛ wutie me daa nyinaa nanso esiane nnipa a wɔwɔ ha nti na mereka eyi senea ɛbeyɛ a wobegye adi sɛ wo na wosomaa me.”**

43 Ɔkaa eyi wiee no, ɔteɛ mu dennen se, **“Lasaro, sɔre bra!”**

44 Lasaro sɔre bae a ntama a wɔde kyekyeree ne nsa ne ne nan ne n’anim no da so kyekyere no.

Yesu ka kyerɛɛ wɔn se, **“Monsan ne ho ntama no na ɔnkɔ.”**

### *Yudafo Bɔ Yesu Ho Pɔw*

45 Yudafo a wɔbɛsraa Maria na wohuu nea Yesu yɛɛ no mu bebree gyee no dii.

46 Na wɔn mu bi nso kɔɔ Farisifo no hɔ kɔkaa nea esii no nyinaa kyerɛɛ wɔn.

47 Enti Farisifo no ne asofo mpanyin no hyiaa baguafo no kae se, “Den na yereyɛ? Monhwɛ anwonwade a saa onipa yi reyɛ!”

48 Sɛ yɛma ɔkɔ so yɛ nea ɔreyɛ yi a, nnipa nyinaa begye no adi na wɔadi n’akyi. Sɛ ɛba saa a Roma aban bebisa yɛn asem na waseɛ yɛn asɔredan ne ɔman mu yi nyinaa.”

49 Kaiafa a saa bere no na ɔye ɔsofopanyin no kae se, “Mo de munnim hwee!

50 Munnim se eye ma mo se onipa baako bewu ama nnipa no nyinaa sen se wobesee ɔman mu no nyinaa?”

51 Emfi ɔno ankasa ne tumi mu na ɔkaa saa asem yi, efise esiane se na ɔye ɔsofopanyin saa bere no nti na ɔhyee nkɔm se, “Yesu bewu de agye mo nkwa,”

52 na enye wɔn nko, na mmom enam eyi so beɛma Onyankopɔn mma a wɔabɔ ahwete no nyinaa ano aboa na wɔaye ɔman baako.

53 Efi saa bere no, Yudafo mpanyin no faa adwene se wobekum Yesu.

54 Eyi nti Yesu anyi ne ho adi wɔ Yudea, na ofi ho kɔɔ sare so kurow bi a wɔfre no Efraim ne n’asuafo no kɔtenaa ho.

55 Na Yudafo Twam Afahye no reben nti nnipa pii fii wɔn nkuraa kɔɔ Yerusalem se wɔrekodwira wɔn ho de atwen afahye no.

56 Na wɔrehwehwe Yesu ahu no. Eno nti woduu asɔredan mu ho no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Mugye di se Yesu beba afahye yi bi ana?” Ebinom kae se, “Yenye nni.”

57 Saa bere yi na asɔfo mpanyin ne Farisifo no ahye se, se obi nim faako a Yesu wɔ a, ɔnkyere na wɔnkɔkyere no.

## 12

### *Wɔsra Yesu Ngo Wɔ Betania*

1 Aka nnansia na Twam Afahye no adu no, Yesu kɔɔ Betania, kurow a na Lasaro a Yesu nyan no fii awufo mu no te mu no mu.



<sup>2</sup> Wɔtoo Yesu pon. Marta na ɔsomee wɔ saa aponto yi ase. Lasaro tenaa Yesu nkyen pɛɛ wɔ ɔpon no ho.

<sup>3</sup> Wɔredidi no, Maria faa ngohuam bi a ne bo yɛ den behwie guu Yesu nan ase de ne tinwi pepae. Ngo no hua gyee fie hɔ nyinaa.

<sup>4</sup> Yuda Iskariot a ɔyɛ asuafo no mu baako a akyiri no obeyi Yesu ama no ani annye nea ɔbea yi yɛɛ no ho,

<sup>5</sup> enti ɔkae se, “Aɔɛn nti na woanton saa ngohuam yi na yɛamfa sika no amma ahiafo?”

<sup>6</sup> ɛnye sɛ na odwen ahiafo ho nti na ɔkaa saa asem yi, na mmom, na ɔyɛ ɔkorɔmfo, na esiane sɛ na ɔhwe asuafo no sika so nti, na owiawia bi.

<sup>7</sup> Yesu kae se, “Munnyaa ɔbea yi haw! Nea ɔbea yi aye yi, ɔde asiesie me ama me wu.

<sup>8</sup> Mo ne ahiafo na ɛwɔ hɔ bere biara, na me de, me ne mo rentena hɔ daa.”

<sup>9</sup> Bere a Yudafo no tee sɛ Yesu wɔ Betania no, wɔn mu pii kɔɔ hɔ. ɛnye Yesu nko nti na wɔkɔɔ hɔ, na mmom, wɔkɔɔ hɔ sɛ wɔrekɔhwe Lasaro a Yesu nyan no fii awufo mu no nso.

<sup>10</sup> Afei, asɔfo mpanyin no bɔɔ pɔw sɛ wobekum Lasaro nso,

<sup>11</sup> efisɛ esiane Lasaro wusɔre no nti, na nnipa bebree retwe wɔn ho afi Yudafo mpanyin no ho abedi Yesu akyi.

### *Yesu Hyɛn Yerusalem Sɛ ɔhene*

<sup>12</sup> Ade kyee no, nnipadɔm a wɔaba Twam Afahyɛ no tee sɛ Yesu reba Yerusalem no,

<sup>13</sup> wobubuu berɛw de kohyiaa no kwan de ahurusi teɛteɛ mu se, “Hosiana!”

“Nhyira nka nea ɔreba wɔ Awurade din mu no!”

“Nhyira nka Israelhene!”

<sup>14</sup> Yesu rekɔ no, na ɔte afurum ba bi so senea Kyerɛwsem hyɛɛ ho nkɔm se,

<sup>15</sup> “Nsuro, Ɔbabea Sion!  
Hwɛ se wo hene te afurum ba so  
reba wo nkyɛn.”

<sup>16</sup> Mfiase no, asuafo no ante eyinom nyinaa ase kosii se wɔhyɛɛ Yesu anuonyam no ansa na wɔrekae se, Kyerɛwsem no aka saa asem yi nyinaa afa ne ho dedaw, na ɛno ara ne nea wɔayɛ no.

<sup>17</sup> Nnipa a na wɔwɔ hɔ a wohuu se Yesu nyan Lasaro fii awufo mu no kaa asem a esii no kyereɛ afoforo.

<sup>18</sup> Eyi nti na nnipa bebree kɔɔ se wɔrekohyia Yesu kwan no, efise na wɔate se wayɛ anwonwade.

<sup>19</sup> Farisifo no huu nea ɛrekɔ so no, wɔkae se, “Anyɛ yiye! Monhwɛ se nnipa no nyinaa atu adi n’akyi!”

### *Yesu Hyɛ Ne Wu Ho Nkɔm*

<sup>20</sup> Afahyɛbere no mu no, Helafɔ bi nso kɔɔ Yerusalem se wɔrekɔsom.

<sup>21</sup> Wɔkɔɔ Filipo a ofi Betsaida no nkyɛn kɔka kyereɛ no se, “Owura, yɛpɛ se yehu Yesu.”

<sup>22</sup> Filipo kɔbɔɔ Andrea amanneɛ ma wɔn baanu kɔka kyereɛ Yesu.

<sup>23</sup> Yesu ka kyereɛ wɔn se, **“Bere no aso se wɔbɛhyɛ Onipa Ba no anuonyam.**

<sup>24</sup> **Mereka nokware akyere mo se, se wɔamfa burofua anhyɛ fam amma amporɔw na amfifi a,**

ɛda so ye burofua no ara, nanso se eporɔw na efi a, esow aba pii.

<sup>25</sup> Obiara a ɔɔ ne kra no behwere ne nkwa, na nea ɔnnɔ ne kra no benya nkwa a enni awiei.

<sup>26</sup> Obiara a ɔpe se ɔsom me no, ese se odi m'akyi, na baabiara a mewɔ no, ese se m'asomfo nso wo ho bi."

<sup>27</sup> Yesu kae se, "Afei de, me kra ho yeraw no na asem ben na menka? Menka se, 'Agya, gye me fi saa amanehunu yi mu ana?' Nanso, eyi nti na wosomaa me baa wiase se mimmehu amane.

<sup>28</sup> Agya, hye wo din anuonyam!"

Ɔkasa wiee no, nne bi fi ɔsoro kae se, "Mahye no anuonyam dedaw na mesan mahye no bio."

<sup>29</sup> Nnipakuw a na wɔwɔ ho no tee nne no, wɔkae se aprannaa na erebobo mu. Ebinom nso kae se, ɔsoro ɔbofo na ɔkasa kyerɛ no.

<sup>30</sup> Nanso Yesu ka kyerɛ won se, "Mo nti na saa nne yi kasae na enye me nti.

<sup>31</sup> Afei, bere adu se wobu wiase aten na wotu ɔbonsam a odi wiase so no gu.

<sup>32</sup> Se wonya ma me so fi asase so a, metwe nnipa nyinaa aba me nkyɛn."

<sup>33</sup> Ɔkaa eyi de kyerɛ owu ko a obewu no.

<sup>34</sup> Nnipa no kae se, "Kyerɛwsem no di adanse se, Agyenkwa no renwu da. Aden nti na woka kyerɛ yen se, 'Ese se wɔma Onipa Ba no so'. Hena ne saa Onipa Ba no?"

<sup>35</sup> Yesu buaa won se, "Me hann no behyeren ama mo mmere tiaa bi mu. Eno nti, monnantew mu bere a mowɔ saa hann no mu yi nkɔ baabiara a mope se moko, ansa na sum aduru; anye saa a morenku kwan.

**36 Bere a mowɔ hann mu yi, munnye hann no nni na moayɛ hann no mma.”** Yesu kaa nsem yi wiewe no, ofii hɔ de ne ho kohintawee.

*Yudafo Gu So Gye Akyinnye*

**37** Εωɔ mu sɛ na Yesu ayɛ anwonwade ahorow ama Yudafo no ahu de, nanso na wonnye no nni ara.

**38** Eyi ne Odiyifo Yesaia asem a ɔkae se, “Awurade, hena na wagye yen asenka adi? Na hena nso na Awurade w’anwonwadwuma no ada adi akyere no?”

**39** Yudafo no annye anni efise, na Odiyifo Yesaia asan aka se,

**40** “Onyankopɔn afura wɔn ani, na wapirim wɔn koma, senea ebeye a wɔrentumi nnan mma me nkyen na masa wɔn yare.”

**41** Yesaia kaa eyi faa Yesu anuonyam a daakye obenya a Onyankopɔn yi kyeree no no ho.

**42** Mpo, na Yudafo mpanyimfo no mu pii gye Yesu di, nanso na wosuro sɛ, sɛ Farisifo no hu wɔn a, wɔremma wɔmma asɔredan no mu bio.

**43** Na wɔpe sɛ nnipa bekamfo wɔn sen sɛ Onyankopɔn behye wɔn anuonyam.

**44** Yesu tee mu se, **“Obiara a ogye me di no, enye me nko na ogye me di, na ogye nea ɔsoma me no nso di.**

**45** Na nea ohu me no hu nea ɔsoma me no nso.

**46** Maba wiase sɛ hann, na obiara a ogye me di no anko so antenna sum mu.

**47** “Obiara a ɔte m’asem na onni so no, meremmu no atɛn. Efise mamma sɛ merebebu

nnipa aten, na mmom, mebae se merebegye won nkwa.

<sup>48</sup> Obiara a ɔpo me na onnye m'asem nni no, otemmufo bi wo ho a obebu no aten. Me nsem a maka akyere mo no na atemmuda no ebebu mo aten.

<sup>49</sup> Nsem a maka no nyinaa, enye m'ankasa m'adwene na mede ka kyerɛ mo, na mmom eye nea Agya no ka kyerɛ me se menka nkyere mo no.

<sup>50</sup> Minim se asem biara a Agya no ahye me se menka no de nnipa ko nkwa a enni awiei mu; enti asem a obeka akyere me se menka biara no, eno na meka!"

## 13

### *Yesu Hohoro N'asuafo Anan Ase*

<sup>1</sup> Ade rebekye ama Twam Afahye no adu no, Yesu huu se afei bere aso se ofi wiase ko n'Agya nkyen. Yesu ye obi a na ɔɔɔ n'akyidifo, na ɔɔɔ won kosii se owui.

<sup>2</sup> Bere a na Yesu ne n'asuafo te adidii no, obonsam kɔhyɛ Yuda Iskariot a ɔye Simon ba no mu se onyi Yesu mma.

<sup>3</sup> Yesu nim se n'Agya de tumi nyinaa ahye ne nsa, na ofi Onyankopɔn nkyen na ɔbae, na ɔresan ako ne nkyen.

<sup>4</sup> Yesu sore fii didipon no ho, yii n'atade nguguso guu ho, de mpepaho twaa n'asen.

<sup>5</sup> Ohwiee nsu guu guasen bi mu na ofi ase hohoroo asuafo no anan ase de mpepaho no pepae.

6 Bere a Yesu duu Simon Petro so no, Petro bisaa no se. “Awurade, worebehohoro me nan ase ana?”

7 Yesu buaa no se, “**Nea mereye yi, worente ase mprenpren, nanso akyiri no wobete ase.**”

8 Petro ampene asem a okae no so kae se, “Enye wo na ese se wohohoro m’anan ase.”

Yesu ka kyerεε no se, “**Se manhohoro w’anan ase a na wonka me ho.**”

9 Simon Petro kae se, “Awurade, eno de na enye m’anan ase nko, na mmom me nsa ho ne me tirim nso ka ho.”

10 Yesu ka kyerεε no se, “**Obiara a waguare no aguaree ho nhia no bio gye n’anan ase nko na ese se ohohoro, ne nipadua no de, efi biara nni ho. Mo nyinaa ho afi, gye mo mu baako pe.**”

11 Na Yesu nim onipa ko a orebeyi no ama no, eno nti na okae se enye won nyinaa na won ho afi no.

12 Yesu hohoroo won anan ase wiei no, ofaa n’atade nguguso no hyee, san kotenaa didipon no ho. Afei obisaa n’asuafo no se, “**Mote nea maye yi ase ana?**”

13 Mofre me ‘Kyerεkyerεfo’ ne ‘Awurade’ a mudi me fre; efise eno ne nea meye.

14 Se me a meye mo Awurade ne Kyerεkyerεfo no mpo ahohoro m’anan ase a eno de, na ese se mo nso mohohoro hohoro mo ho mo ho anan ase.

15 Maye eyi de aye nhweso ama mo senea mo nso mobeye saa ara.

16 Mereka nokware akyere mo se, akoa nsen ne wura; saa ara na osomafo nso nsen nea osomaa no no.

17 Afei a moate nea meye no ase yi, se moye saa bi a mubenya nhyira.

18 “Enye mo nyinaa na mereka saa asem yi akyerε mo, minim wɔn a mayi wɔn. Nanso εε se Kyerεwsem a εka se, ‘Onipa a ɔne me to nsa didi no beyi me ama’ no ba mu.

19 “Mereka eyinom nyinaa akyerε mo ansa na aba mu senea εbye a mubegye adi.

20 Mereka nokware akyerε mo se, obiara a obegye nea masoma no no gye me nso, na obiara a ogye me nso no gye nea ɔsoma me no.”

### *Yesu Hye Nea Obeyi No Ama Ho Nkɔm*

21 Yesu kaa eyinom nyinaa wiei no, ne ho yeraw no ma ɔpae mu kae se, “**Mereka nokware akyerε mo, mo mu baako beyi me ama!**”

22 Asuafo no de ahodwiriw hwehwε wɔn ho wɔn ho anim pεε se wohu nea ɔde no no.

23 Na asuafo no mu baako a Yesu pε n’asem no te ne nkyen pεε.

24 Simon Petro buu n’ani se, “Bisa no na ɔnkyerε wo onipa ko a ɔreka ne ho asem no.”

25 Eno nti saa osuani no twiw ben Yesu bisaa no se, “Awurade, eye hena?”

26 Yesu buae se, “Nea mede brodo bebɔ mu ama no no, ɔno na obeyi me ama.” Na ɔde brodo bɔɔ mu maa Yuda Iskariot a ɔye Simon ba no.

27 Bere a Yuda gye brodo no pε, na ɔbonsam behye ne mu.

Yesu ka kyerεε no se, “**Nea wope se woye no, ye no ntem!**”

28 Wɔn a na wɔte adidii no mu biara ante asem a Yesu ka kyerεε no no ase.

<sup>29</sup> Esiane se Yuda na ɔhwɛ asuafo no sika so nti, na wosusuw se Yesu reka akyerɛ no se ɔnkɔɔ biribi a ɛho hia ma afahye no anaase ɔnkɔma ahiafo biribi.

<sup>30</sup> Yuda gyee brodo no pe na ofi adi; saa bere no na ɛye anadwo.

### *Ahyɛde Foforo*

<sup>31</sup> Yuda fii adi kɔe akyi no, Yesu kae se, “Afei na Onipa Ba no anuonyam ada adi; na Onyankopɔn nam ɔba no so ada n’anuonyam adi.

<sup>32</sup> Na se enam ɔba no so na Onyankopɔn anuonyam da adi a, Onyankopɔn nso nam ne tumi so beda Onipa Ba no anuonyam adi. ɔbeyɛ eyi ntem so.

<sup>33</sup> “Me mma, ɛrenkyɛ biara na megyaw mo ho. Senea meka kyerɛɛ Yudafo mpanyin no, mɔɛhwɛhwɛ me nanso morentumi mma faako a mereko ho no.

<sup>34</sup> “Ahyɛde foforo na mede regyaw mo se, ‘Monnodɔ mo ho mo ho senea medɔ mo no.

<sup>35</sup> Na se mododɔ mo ho mo ho a obiara behu se moyɛ m’asuafo.’”

### *Yesu Hyɛ Petro Ho Nkom*

<sup>36</sup> Simon Petro bisaa Yesu se “Awurade, ɛhe na woreko?” Yesu buaa no se, “Faako a mereko no de, worentumi nni m’akyi; daakye bi wobɛba abɛka me ho.”

<sup>37</sup> Petro bisaa no se, “Awurade, aden nti na merentumi nni w’akyi saa bere yi? ɛye owu mpo a, mewu ama wo.”

<sup>38</sup> Yesu bisaa no se, “Woasiesie wo ho ampa ara se wubewu ama me ana? Mereka nokware



akyerε wo se, ansa na akoko bebɔn no, na woapa me mprensa.”

## 14

### *Yesu Ne ɔkwan No*

<sup>1</sup> Yesu ka kyerεε n’asuafo no se, “Mommma mo koma ntu. Munnye Onyankopɔn nni na munnye me nso nni.

<sup>2</sup> Tenabea bebree wɔ m’Agya fi, εno nti mereko akosiesie baabi ama mo. Se asem a mereka yi nye nokware a anka merenka nkyere mo.

<sup>3</sup> Na se meko na mikosiesie baabi ma mo a, mesan aba abefa mo ako na me ne mo akɔtena.

<sup>4</sup> Munim faako a mereko no ne ɔkwan ko a mobefa so aba ho bi.”

<sup>5</sup> Toma bisaa no se, “Awurade yennim faako a woreko na yebeye den ahu ɔkwan aba ho bi?”

<sup>6</sup> Yesu buae se, “Mene ɔkwan ne nokware ne nkwa no; obi ntumi nko Agya no ho, gye se ɔfa me so.”

<sup>7</sup> Yesu kaa bio se, “Afei a moahu onipa ko a meye yi, saa ara nso na mubehu m’Agya no, na efi saa bere yi munim no, efise moahu no!”

<sup>8</sup> Filipino bisaa no se, “Awurade, kyerε yen Agya no, efise nea yerehwehwe ara ne no.”

<sup>9</sup> Yesu buaa no se, “Filipo, enti me ne mo nantewee dedaada yi, wunnim onipa ko a meye? Obiara a onim onipa ko a meye no nim m’Agya no. Aden nti na woka se, ‘Kyerε yen Agya’ no?”

<sup>10</sup> Filipo wunnye nni se mewo Agya no mu na Agya no nso wo me mu ana? Yesu san ka kyerεε n’asuafo no se, nsem a maka akyerε mo no mfi

m'ankasa. Agya a ɔte me mu no na ɔnam me so ye n'adwuma.

<sup>11</sup> Munnye me nni se mewɔ Agya no mu na Agya no nso wɔ me mu. Se munnye nsem a maka no nni a, nnwuma a maye no nti, munnye nni.

<sup>12</sup> Mereka nokware akyerɛ mo, obiara a ogye me di no beye nnwuma a meye no bi na mpo obeye nnwuma akeseakese, efise mereko m'Agya no nkyɛn.

<sup>13</sup> Na biribiara a mubebisa wɔ me din mu no, meye ama mo, senea ebeye a Agya no anuonyam nam ne Ba no so beda adi.

<sup>14</sup> Biribiara a mode me din bebisa no, meye ama mo.”

*Honhom Kronkron Ho Bɔhyɛ*

<sup>15</sup> “Se modɔ me a munni m'ahyɛde so.

<sup>16</sup> Mebisa Agya no na wama mo ɔboafɔ foforo a ɔne Honhom Kronkron no a ɔda Onyankopɔn nokware nyinaa adi no na ɔne mo atena daa.

<sup>17</sup> Wiase rentumi nnye no, efise wonhu no, na wonnim no. Nanso mo de, munim no, efise ɔne mo na ete.

<sup>18</sup> Merennyaw mo se ayisaa; mesan aba mo nkyɛn bio.

<sup>19</sup> Erenkyɛ biara nnipa renhu me bio, nanso mo de, mubehu me; na esiane se mete ase no nti mo nso mobɛtena ase.

<sup>20</sup> Na da a mesɔre afi awufo mu no du a, mubehu se mewɔ m'Agya no mu na mo nso mowɔ me mu, senea me nso mewɔ mo mu no.

<sup>21</sup> Obiara a odi m'ahyɛde so no ne obi a ɔɔ me. Obiara a ɔɔ me no m'Agya bedɔ no, na me nso medɔ no na mada me ho adi akyerɛ no.”

22 Yuda a enye Iskariot no, kae se, “Awurade, ebeye den na wobeda wo ho adi akyerε yen nko ara na enye nnipa nyinaa?”

23 Yesu buaa no se, “Obiara a ɔɔ me no bedi me nsem so. M’Agya bεɔ no na me ne m’Agya bεba ne nkyen ne no abetena.

24 Obiara a ɔnnɔ me no renni me nsem so. Nsem a moate no nye me ara me nsem, na mmom efi m’Agya a ɔsoma me no nkyen.

25 “Mewɔ mo nkyen yi na mereka eyinom nyinaa akyerε mo.

26 Honhom Kronkron no a ɔne ɔboafɔ a Agya no besoma no wɔ me din mu no bekyerekyere mo biribiara, na wakaakae mo biribiara a maka akyerε mo no.

27 Asomdwoe na mede regyaw mo; m’asomdwoe na mede regyaw mo. Enye wiase asomdwoe na mede regyaw mo. Mommma mo koma ntu; na munnsuro nso.

28 “Motee se mekae se, ‘Merekɔ nanso mesan aba mo nkyen bio’ no. Se modɔ me ampa ara a, anka mo ani begye, efise afei de, metumi akɔ Agya a ɔwɔ tumi sen me no nkyen.

29 Maka eyinom akyerε mo senea eba mu a mubegye me adi.

30 Merentumi nko so nkasa pii nkyere mo bio, efise ɔbonsam no reba, nanso onni me so tumi.

31 Na ese se nnipa hu se medɔ Agya no, eno nti na asem biara a ɔbeka no meye no.

“Afei mommra mma yenko.”

## 15

*Nokware Bobe No*

1 “Mene nokware bobbe no, na m’Agya ne okuafo no.

2 Dua mman biara a εsow aba no otwa kyene, na dua mman biara a εsow no, oiyi ho na asow aba bebree.

3 Me nsem a maka akyerε mo no ama mo ho afi dedaw.

4 Montena me mu na me nso mentena mo mu. Dua mman biara ankasa rentumi nsow aba gye sε efam ne dutan no ho. Saa ara nso na morentumi nsow aba gye sε mote me mu.

5 “Mene bobbe no; na mo ne dua mman no. Obiara a εte me mu na mete ne mu no besow aba bebree; sε mokwati me a, morentumi nyε hwee.

6 Obiara a εntena me mu no te sε dua mman a wɔatwa atow akylene a so nni mfaso; εwo a wɔboaboa ano de gu ogya mu hyew.

7 Sε mote me mu na me nsem nso tena mo mu a, εno de, biribiara a mope a mubebisa no wɔde bεma mo.

8 Wɔn a wɔye m’asuafo nokware mu no sow aba bebree de hyε m’Agya anuonyam.

9 “Senea Agya no dɔ me no, saa ara na me nso medɔ mo, Montena me dɔ mu.

10 Sε mudi m’ahyede so a mobɛtena me dɔ mu senea madi m’Agya ahyede so na εno nti ɔda so dɔ me no.

11 Maka eyinom nyinaa akyerε mo senea εbeye a mubenya m’anigye no bi na ama mo anigye awie peye.

12 M’ahyede ne sε monnodɔ mo ho mo ho senea medɔ mo no.

13 Ɔdɔ biara nsen sε obi bewu ama ne nnam-fonom.

14 Σε μυδι νεα μεηγε μο σε μονγε νο σο α να moye me nnamfonom.

15 Memfre mo nkoa bio, efise akoa nnim nea ne wura ye. Mmom mefre mo nnamfo, efise maka biribiara a mete fii m'Agya no nkyen akyerε mo.

16 Enye mo na mpaw me; me na mepaw mo na memaa mo adwuma se monkoye na monslow aba; aba a ebetena ho daa, Na biribiara a mode me din bebisa no, Agya no de bema mo.

17 Eyi ne m'ahyede: Monnodō mo ho mo ho.

### *Wiase Tan Asuafo No*

18 “Se wiase tan mo a, monkae se me na etan me kan ansa na eretan mo.

19 Σε mote ase ma wiase a εno de wiase bedo mo se won a woye ne dea. Nanso miyii mo fii wiasefo mu; εno nti monye wiasefo bio; eyi nti na wiasefo tan mo no.

20 Monkae asem a meka kyerεε mo no: ‘Akoa nsen ne wura.’ Σε wotan me a, mo nso wobetan mo; se wotie m'asem a meka no a, mo nso wobetie mo.

21 Esiane se moye me dea nti na wobetaa mo, efise wonnim Onyankopon a osomaa me no.

22 Σε memmekaa asem biara nkyerεε won a anka worenni bone ho fo. Afei de, wonni won bone ho anoyi biara.

23 Obiara a otan me no tan m'Agya nso.

24 Σε manye nnwuma a obiara nyεε bi da no wo won mu a anka worenni bone ho fo; nanso wahu nea meyeε, nso wotan me ne m'Agya.

25 Eεε se eyi ba mu, senea ebeye a nea woakyerew wo won Mmara no mu a εka se, ‘Wotan me kwa’ no beba mu.

26 “Mēsoma ɔboafɔ a ɔye nokware Honhom a ofi Agya no nkyen no aba mo nkyen na wabedi me ho adanse akyere mo.

27 Na mo nso mubedi me ho adanse, efise me ne mo na εωɔ hɔ fi mfiase pɛε.”

## 16

### *Awerɛhow Ne Anigye Wɔ Yen Anim*

1 “Mereka eyinom nyinaa akyere mo na moa-tumi agyina pintinn.

2 Wɔbɛpam mo afi wɔn asɔredan mu. Na bere bi bɛba a obiara a obekum mo no besusuw sɛ, sɛ ɔye saa a na ɔresom Onyankopɔn.

3 Wɔde saa nneɛma yi bɛye mo, efise wonnim Agya no na me nso wonnim me.

4 Nanso mereka eyi akyere mo, sɛnea εbɛye a sɛ bere no du a, mɔbɛkae nea meka kyerɛɛ mo no. Mfiase no manka eyi ankyere mo, efise na meka mo ho.”

### *Honhom Kronkron Dwumadi*

5 “Afei de, merekɔ nea ɔsɔmaa me no nkyen. Nanso mo mu biara mmisaa me se, ‘Ehe na worekɔ?’

6 Nea maka akyere mo yi ama mo were ahow.

7 Nanso meka nokware kyere mo; eye ma mo sɛ mekɔ, efise sɛ mankɔ a ɔboafɔ no remma mo nkyen, nanso sɛ mekɔ a mēsoma no aba mo nkyen.

8 Na sɛ ɔba a, ɔbɛma wiasefo ahu wɔn bɔne ne nea sɛye trenee ne Onyankopɔn atemmu.

9 Nea wɔka fa bɔne ho no nye nokware, efise wonnye me nni.

<sup>10</sup> Nea wɔka fa trennee ho no nye nokware, efise mereko Agya no nkyen na moren hu me bio.

<sup>11</sup> Saa ara na nea wɔka fa atemmu ho no nso nye nokware, efise wɔabu wiase yi temmufo no aten dedaw.

<sup>12</sup> “Mewɔ nsem pii ka kyere mo, nanso mpren-pren de, morentumi nte ase.

<sup>13</sup> Se nokware Honhom no ba a, ɔbema moahu nokware no nyinaa. Ɔrenkasa mma ne ho, na mmom nea ɔte no na ɔbeka, na ɔbeka nneema a ebɛba no ho nsem akyerɛ mo.

<sup>14</sup> Ɔbɛhyɛ me anuonyam, efise obetie asem biara a meka no na wabɛka akyerɛ mo.

<sup>15</sup> Biribiara a m’Agya wɔ no ye me dea. Eno nti na mekae se Honhom no betie biribiara a meka kyere no na wabɛka akyerɛ mo no.”

### *Asuafo No Awerɛhow Bɛdan Anigye*

<sup>16</sup> “Aka kakraa bi moren hu me, nanso eno akyi no ɛrenkyɛ koraa, mubehu me bio.”

<sup>17</sup> Asuafo no bi bisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Eyi ase ne den? Ɔreka akyerɛ yen se, ‘Aka kakraa bi moren hu me nanso eno akyi no, ɛrenkyɛ koraa na moasan ahu me.’ Ɔsan kaa bio se, ‘Efise mereko Agya no nkyen.’”

<sup>18</sup> Wɔsan bisaa bio se, “Saa asem, ‘aka kakra’ yi ase ne den? Yente nea ɔreka yi ase.”

<sup>19</sup> Yesu huu se wɔpɛ se wobisa no asem a ɔkae no ase no nti ɔka kyere wɔn se, “Mekae se, ‘aka kakraa bi moren hu me, nanso eno akyi no, ɛrenkyɛ koraa mubehu me bio.’ Eyi ne asem a monte ase a enti morebisabisa mo ho mo ho yi?”

<sup>20</sup> Mereka nokware akyerɛ mo; mo werɛ bɛhow na moasu, nanso wiasefo ani begye.

Mubedi awerehow nanso mo awerehow no bedan anigye.

<sup>21</sup> Σε οβεια rebewo a, ne werε how, efise n'amanehunu bere adu so, nanso se onya wo a ne werε fi ne yaw, efise n'ani gye se wawo onipa aba wiase.

<sup>22</sup> Saa ara na εte wo mo ho. Mprempren ye mo awerehow bere, nanso mehu mo bio ama mo ani agye na obi rentumi nnye saa anigye no mfi mo nsam.

<sup>23</sup> Σε saa da no du a moremmisa me biribiara. Mereka nokware akyerε mo, Agya no de biribiara a mode me din bebisa no bεma mo.

<sup>24</sup> Ebesi saa bere yi momfaa me din mmisaa biribiara da. Mummisa na wode bεma mo na mo anigye awie peye.

### *Wiase So Nkonimdi*

<sup>25</sup> “Menam mmebu mu na maka eyinom akyerε mo. Nanso bere bi beba a merenkasa wo mmebu mu bio, na mmom meka biribiara a εfa Agya no ho no pefee akyerε mo.

<sup>26</sup> Σε saa da no du a mode me din bebisa no biribiara a εho hia mo. Menka se me na mebisa Agya no ama mo,

<sup>27</sup> efise Agya no ankasa do mo. Odo mo, efise modo me na moagye adi se mifi Onyankopon nkyen na mebae.

<sup>28</sup> Mifi Agya no nkyen na mebaa wiase; na afei merefi wiase ako Agya no nkyen.”

<sup>29</sup> N'asuafu no ka kyerεε no se, “Afei de, wokasa pefee ma yete wo ase.

<sup>30</sup> Yeahu se wunim biribiara; εho nhia se obi bisa wo nsam. Eyi ama yeagye adi se wufi Onyankopon nkyen.”



<sup>31</sup> Yesu buaa wɔn se. “Afei de, mugye di ana?

<sup>32</sup> Bere bi rebedu; na mpo adu dedaw a mo nyinaa bebɔ ahwete na obiara akɔ n’ankasa fi na aka me nko. Nanso ɛrenka me nko efise Agya no ka me ho.

<sup>33</sup> “Maka eyinom akyerɛ mo na moanya asomdwoe wɔ me mu. Mubehu amane wɔ wiase. Nanso munnyina pintinn! Madi wiase so nkonim!”

## 17

### *Yesu Bɔ Mpaɛ Se Wɔnhɛ No Anuonyam*

<sup>1</sup> Yesu kaa saa nsem yi wiee no, ɔhwɛɛ ɔsoro bɔɔ mpaɛ se,

“Agya, bere no adu. Hɛ wo Ba no anuonyam, na Ɔba no nso nhyɛ wo anuonyam.

<sup>2</sup> Womaa no nnipa nyinaa so tumi senea ɛbeyɛ a ɔbɛma wɔn a wode wɔn maa no no nkwa a enni awiei.

<sup>3</sup> Na ɔkwan a wɔnam so benya nkwa a enni awiei ne sɛ, wobehu Onyankopɔn koro nokwafo no ne Yesu Kristo a wosomaa no baa asase so no!

<sup>4</sup> Mawie adwuma a wode hyɛɛ me nsa no yɛ nam so ada w’anuonyam adi akyerɛ wɔ asase so.

<sup>5</sup> Na afei, Agya, fa anuonyam a mewɔ wɔ w’anim ansa na wobɔ wiase no hyɛ me wɔ w’anim ha.

<sup>6</sup> “Mama nnipa a na anka wɔte wiase a wode wɔn hyɛɛ me nsa no ahu wo. Na wɔyɛ wo de na wode wɔn maa me. Wɔatie w’asɛm.

<sup>7</sup> Afei, wɔahu sɛ biribiara a wode ama me no fi wo nkyɛn.

<sup>8</sup> Mekaa asɛm a woka kyerɛɛ me se menka nkyerɛ wɔn no kyerɛɛ wɔn na wotiei. Wonim

se eye nokware se mifi wo nkyen na mebae. Na wogye di se wo na wosomaa me.

<sup>9</sup> Mebo mpae ma won. Memmo mpae mma won a wonnye w'asem nni, na mmom nnipa a wode won maa me no na mebo mpae ma won, efise woye wo de.

<sup>10</sup> Biribiara a mewo no ye wo de na biribiara a wowo no nso ye me de. Enam eyinom so ama manya anuonyam.

<sup>11</sup> Na afei, merefi wiase na magyaw won wo akyi aba wo nkyen. Agya Kronkron, won a wode won maa me no, fa wo din a tumi wo mu no bo won ho ban na woye baako senea wo ne me ye baako no.

<sup>12</sup> Bere a me ne won wo ho no, mede tumi a wode maa me no hwee won so. Mebo won ho ban, na won mu biara anyera, gye onipa a ese se oyera no nko ara, senea ebeye a Kyerewsem no beba mu.

<sup>13</sup> "Afei mereba wo nkyen. Maka saa nsem yi nyinaa bere a meda so wo wiase yi senea ebeye a m'anigye behye won ma.

<sup>14</sup> Mekaa w'asem kyeree won na wiasefo tan won, efise womfi wiase senea me nso mimfi wiase no.

<sup>15</sup> Mimmisa wo se yi won fi wiase, na mmom mesre se bo won ho ban fi obonsam nsam.

<sup>16</sup> Senea mimfi wiase no, saa ara na won nso mfi wiase.

<sup>17</sup> Fa wo nsem a eye nokware no kyerekyere won na entew won ho mma enye won kronkron.

<sup>18</sup> Senea wosomaa me baa wiase no, saa ara na me nso meresoma won ako wiase.

<sup>19</sup> Won nti mede me ho ma wo senea ebeye

a wɔn nso de wɔn ho nyinaa bɛma wo.

20 “Memmɔ mpae mma wɔn nko. Meɔ mpae ma wɔn a wɔnam asuafo asem a wɔbɛka no so agye adi no nso.

21 Meɔ mpae se wɔn nyinaa bɛye baako. Agya, senea wowɔ me mu na me nso mewɔ wo mu no, saa ara na ma wɔn nso ntena yen mu. Ma wɔn nyinaa nye baako senea ebɛye a, wiase begye adi se wo na wosomaa me.

22 Mede anuonyam a wode hye me a ema me ne wo ye baako no ahye wɔn senea ebɛye a wɔn nso wɔbɛye baako senea yen nso ye baako no.

23 Mewɔ wɔn mu na wo nso wowɔ me mu, senea ebɛye a wɔn nyinaa bɛye baako na wiase ahu se wo na wosomaa me na wodɔ wɔn senea wodɔ me no.

24 “Agya, mɛpe se wɔn a wode wɔn maa me no bɛka me ho wɔ faako a mewɔ no, na wɔahu m’anuonyam, anuonyam a wode maa me no, efise wodɔ me ansa na wobɔ wiase.

25 “Agya Kronkron, wiase nnim wo nanso me de, minim wo; na asuafo yi nim se wo na wosomaa me.

26 Mama wɔahu senea wo te, na mɛkɔ so aye saa daa, senea ebɛye a ɔɔ a wodɔ me no bɛtena wɔn nso mu na me nso matena wɔn mu bi.”

## 18

### *Wɔkyere Yesu*

1 Yesu bɔɔ saa mpae yi wiei no, one n’asuafo no fi faako a wowɔ no kotwaa asu Kidron kɔ turo bi mu.

<sup>2</sup> Esiane se na Yesu ne n'asuafo no taa ko ho no nti, na Yuda a oyii no mae no nim ho.

<sup>3</sup> Asafo mpanyin ne Farisifo no somaa Yuda ne asraafo ne asoredan mu awemfo a wokurakura akode ne akanea koo faako a wowo no.

<sup>4</sup> Yesu a na onim nea ebaba ne so nyinaa no kohyiaa won bisaa won se, **"Hena na mohwehwe no?"**

<sup>5</sup> Wobuaa no se, "Yesu a ofi Nasaret no."

Yesu ka kyeree won se, **"Me ni!"** Na Yuda a oyii no maa no gyina ho bi.

<sup>6</sup> Yesu kae se, **"Me ni"** no, wopinpinii won akyi na wohwehwee ase.

<sup>7</sup> Usan bisaa won bio se, **"Morehwehwe hena?"**

Na wobuae se, "Yesu a ofi Nasaret no."

<sup>8</sup> Yesu buaa won se, **"Maka akyere mo dedaw se me ni. Se me na morehwehwe me de a, eno de, mamma m'asuafo no nko."**

<sup>9</sup> Okaa eyi nyinaa senea ebeye a nsem a woaka se, **"Agya, won a wode won maa me no mu baako koraa nyerae"** no beba mu.

<sup>10</sup> Saa bere no Petro a na okura afoa no twe de twaa ososofpanyin no asomfo no mu baako aso nifa. Saa akoo no din de Malko.

<sup>11</sup> Yesu ka kyeree Petro se, **"Fa w'afaa no san hye faako a wotwe fii. Ense se menom kuruwa a m'Agya de ama me no ano ana?"**

### *Yesu Gyina Anas Anim*

<sup>12</sup> Asraafo no ne won panyin ne asoredan mu awemfo no kyeree Yesu, kyekyeree ne nsa,

<sup>13</sup> de no dii kan komaa Anas a na n'ase ne Kaiafa a saa bere no na oye ososofpanyin no.

<sup>14</sup> Kaiafa na otuu Yudafo no fo se, eye se onipa baako bewu ama oman no.

### *Petro Pa Yesu*

<sup>15</sup> Simon Petro ne osuani baako dii Yesu akyi. Na osuani baako no ye obi a ɔsɔfopanyin no nim no yiye. Saa osuani no na onyaa kwan kɔɔ ɔsɔfopanyin no fi hɔ.

<sup>16</sup> Petro de, ɔkaa ɔpon no akyi. Saa osuani a na onim ɔsɔfopanyin no yiye no san bae, ne abaawa a na ɔhwɛ ɔpon no ano no bekasa maa Petro nyaa kwan kɔɔ mu.

<sup>17</sup> Abaawa a ogyina ɔpon ano no bisaa Petro se, “Wonyɛ saa onipa no asuafo no mu baako ana?”

Petro buae se, “Dabi.”

<sup>18</sup> Saa bere no na ɛye awɔwɔbere, enti na asomfo no ne asraafo no asɔ gya a wɔreto. Petro nso kogyinaa hɔ too gya no bi.

### *Ɔsɔfopanyin No Bisa Yesu Nsem*

<sup>19</sup> Ɔsɔfopanyin no bisaa Yesu nsem faa n’asuafo no ne ne nkyerɛkyere ho.

<sup>20</sup> Yesu buae se, “**Mekaa me nsem nyinaa wɔ gua mu na mekyerɛkyerɛ wɔ asɔredan ne hyiadan mu a nnipa nyinaa hyia hɔ no. Menkaa asem biara wɔ kokoa mu.**

<sup>21</sup> **Aɔn nti na wubisa saa asem yi? Bisa wɔn a wotiee me no. Wɔn na wonim asem a mekae.”**

<sup>22</sup> Yesu kaa saa no, awɛmfo no mu baako bɔɔ no sotɔre kae se, “Wo sɛɛ ne hena a wutumi kasa ɔsɔfopanyin anim saa?”

<sup>23</sup> Yesu buaa no se, “**Sɛ maka asem mone bi a, ka asem a mekae no na obiara a ɔwɔ ha nte bi. Na sɛ asem a mekaa no nso ye nokware de a, aɔn nti na wobɔ me?”**

<sup>24</sup> Afei, Anas ma wɔde Yesu a wɔakyekyere ne nsa no kɔɔ Ɔsɔfopanyin Kaiafa anim.

### *Petro Pa Yesu Bio*

<sup>25</sup> Bere a Petro da so gyina hɔ reto gya no bi no, wɔn a na wogyina hɔ no mu bi bisaa no se, “Wo nso wonye ɔbarima no asuafo no mu baako ana?”

Petro san bio se, “Dabi, menka wɔn ho.”

<sup>26</sup> Ɔsɔfopanyin no asomfo no mu baako a na ɔye nea Petro twaa n’aso no busuani no nso bisaa no se, “Enye wo na na wo ne no wɔ turo no mu hɔ no?”

<sup>27</sup> Petro san san bio se, “Dabi.” N’ano sii ara pe na akoko bɔnee.

### *Wɔde Yesu Kɔ Pilato Anim*

<sup>28</sup> Wɔde Yesu fii Kaiafa fi de no kɔɔ Pilato ahemfi. Saa bere no na eye anɔpahema. Esiane se na Yudafo no mpe se fi ka wɔn na wɔatumi adi Twam Afahye aduan no bi nti, wɔankɔ hɔ bi.

<sup>29</sup> Pilato fii adi baa faako a na nnipa no wɔ no bebisaa wɔn se, “Bɔne bɛn na saa onipa yi aye?”

<sup>30</sup> Nnipa no buaa no se, “Se ɔnyee bɔne biara a anka yeamfa no amma w’anim ha.”

<sup>31</sup> Pilato ka kyeree wɔn se, “Mo ara momfa no nkɔ na momfa mo mmara so nni n’asem.”

Yudafo no nso kae se, “Yenni tumi se yekum obi.”

<sup>32</sup> Nea esii yi maa nsem a Yesu ka de kyeree owu ko a obewu no daa adi pefee.

<sup>33</sup> Pilato san kɔɔ n’ahemfi hɔ kobisaa Yesu se, “Wone Yudafo hene no ana?”

<sup>34</sup> Yesu nso bisaa no se, **“Wo ara w’adwene na wode rebisa me saa asem yi, anaase nnipa bi na wɔaka me ho asem akyerɛ wo?”**

35 Pilato buaa Yesu se, “Wususuw se meye Yudani ana? Wo ara wo nkurofo ne won asofo mpanyin na wode wo bɛɛ me. Den na woaye?”

36 Yesu buaa no se, “M’ahenni nye asase so ahenni; se m’ahenni ye asase so ahenni a, anka m’akyidifo beko agye me afi Yudafo mpanyimfo no nsam. Mereka bio se, m’ahenni nye asase so ahenni.”

37 Pilato see no se, “Eno de, na woye ohene ana?”

Yesu buaa no se, “Wo na wuse meye ohene. Ade baako pe nti na wowoo me baa wiase ha, se mimmedi nokware ho adanse. Obiara a ope nokware no tie me.”

38 Pilato bisaa no se, “Den ne saa nokware no?” Afei Pilato fii adi ko Yudafo no nkyen koka kyerɛ won se, “Minni asem biara a megyina so abu no fo.

39 Nanso senea mo Twam Afahye amanne te no, afe biara moma migyaa odeduani baako ma mo. Mope se migyaa Yudafo hene no ma mo ana?”

40 Yudafo no testee mu se, “Dabi! Enye saa onipa yi. Gyaa Baraba ma yen!” Na saa Baraba yi ye omammɔfo.

## 19

1 Pilato ma woboo Yesu mmaa.

2 Asraafo no de nsɔe nwenee ahenkyɛw hyɛɛ Yesu; afei, wode atade kokoo nso hyɛɛ no.

3 Wodii ne ho few, boboo n’ani so kae se, “Yudafo hene, wo nkwa so!”

4 Pilato fii adi kɔka kyerɛɛ dɔm no bio se, “Mesan de no abre mo ama moahu se minni asem biara a megyina so abu no fɔ.”

5 Bere a Yesu fii adi bae no, na ɔhye ahenkyɛw a wɔde nsɔe anwen ne atade kɔkɔɔ. Pilato ka kyerɛɛ dɔm no se, “Onipa no ni!”

6 Bere a asɔfo mpanyin ne mpanyimfo no huu Yesu no, wɔteɛteɛɛ mu se, “Bɔ no asennua mu! Bɔ no asennua mu!”

Pilato ka kyere wɔn se, “Mo ankasa momfa no nkɔ nkɔbɔ no asennua mu, efise minni asem biara a megyina so abu no fɔ.”

7 Yudafo no buae se, “Yɛwɔ mmara a ɛkyere se ɛse se owu, efise ɔkae se ɔye Onyankopɔn Ba.”

8 Bere a Pilato tee asem a wɔkae no, ɔbɔɔ hu yiye.

9 Ɔsan kɔɔ ahemfi hɔ kobisaa Yesu se, “Ehe na wufi?” Nanso Yesu ammu no.

10 Pilato bisaa no se, “Woremua me ana? Ɛse se wuhu se mewɔ tumi se migyaa wo na mewɔ tumi nso se mema wɔbɔ wo asennua mu!”

11 Yesu buaa no se, **“Se Onyankopɔn amfa saa tumi no amma wo a anka wunni me so tumi biara. Enti onipa a ɔde me bree wo no na waye bɔne a ɛso.”**

12 Bere a Pilato tee asem a Yesu kae no, ɔhwehwɛɛ ɔkwan bi a ɔbɛfa so agyaa no. Nanso Yudafo no teɛteɛɛ mu se, “Se wugyaa no a na wonye Kaesare adamfo! Obiara a ɔye ne ho ɔhene no tia Kaesare!”

13 Bere a Pilato tee asem a Yudafo no kae no, ɔde Yesu fii adi na ɔbetenaa n’atammu agua so wo faako a wɔfre hɔ Abo Nsemee, (a Hebri kasa mu no, ɛye “Gabata”).



14 Ade rebekye ama Twam Afahye no adu so no, ebeye owigyinae no.

Pilato ka kyereɛ Yudafo no se, “Mo hene no ni!”

15 Dɔm no nso teɛteɛɛ mu bio se, “Fa no kɔ! Bɔ no asennua mu!”

Pilato bisaa wɔn se, “Mope se meɔ mo hene no asennua mu ana?”

Asɔfo mpanyin no kae se, “Yɛn hene a yewɔ ara ne Kaesare!”

16 Afei Pilato de Yesu maa Yudafo no se wɔnkɔɔ no asennua mu.

### *Wɔɔ Yesu Asennua Mu*

17 Enti wɔde Yesu a n’asennua da ne kɔn ho no kɔɔ kurow no mfikyiri baabi a wɔfre ho “Nitiri So”, a Hebri kasa mu eye “Golgota”.

18 Eho na wɔɔɔ Yesu asennua mu. Wɔɔɔ nnipa baanɔ bi nso asennua mu kaa ne ho. Na ɔbaako sɛn ne benkuɔm so na ɔbaako nso sɛn ne nifa so a Yesu sɛn wɔn mfimfini.

19 Pilato kyerew se,

Yesu Nasareni, Yudafo Hene de taree n’asennua no atifi.

20 Esiane se faako a wɔɔɔ Yesu asennua mu ne kurow no mu kwan nware, na bio wɔakyerew nsem no wɔ Hebri, Roma ne Hela kasa mu no nti, nnipa bebree hu kenkanee.

21 Yudafo asɔfo mpanyin no ka kyereɛ Pilato se, “Nkyerew se, ‘Yudafo hene’ na mmom kyerew se, ‘Saa ɔbarima yi na ɔkaa se mene Yudafo hene!’ ”

22 Pilato kae se, “Nea makyerew no, makyerew.”

23 Asraafo no bɔɔ Yesu asennua mu wiei no, wɔkyee ne ntade mu maa asraafo baanan no. Na

saa atade no ye atade bi a wɔanwen fi ne soro kosi ne fam a enni mpamee.

<sup>24</sup> Asraafo no nyinaa kae se, “Mommma yenntetew mu. Momma yemmɔ so ntonto na yenu onipa a obenya.”

Ade a wɔyɛɛ yi sii, senea ebeyɛ a Kyerɛwsem a eka se,

“Wɔkyekyɛɛ me ntama mu,

bɔɔ m’atade so ntonto fae” no beba mu.

Nea asraafo no yee ne no.

<sup>25</sup> Nnipa a na wogyina Yesu asennua no ho pɛɛ no ne ne na, ne na nuabea, Maria a ɔye Kleopa yere ne Maria Magdalene.

<sup>26</sup> Yesu huu ne na ne osuani a ɔɔɔ no no se wogyina hɔ no, ɔka kyerɛɛ ne na se, “**ɔbea, wo ba ni.**”

<sup>27</sup> Afei ɔka kyerɛɛ osuani no se, “**Wo na ni.**” Efi saa bere no, osuani no faa no ne no kɔtenae.

### *Yesu Wu*

<sup>28</sup> Saa bere no Yesu huu se afei de, biribiara aba n’awie, na senea ebeyɛ a Kyerɛwsem no beba mu no nti, ɔkae se, “**Osukom de me.**”

<sup>29</sup> Wɔde sapɔw a etua adwerɛ ano bɔɔ nsa a emu keka mu de kaa n’ano.

<sup>30</sup> Yesu nom wiei no, ɔkae se, “**Mawie!**” ɔkaa eyi wiee no, osii ne ti ase na ogyaa ne honhom mu.

<sup>31</sup> Na da no ye ahosiesie da, na Yudafo mpanyimfo no mpɛ se wɔma amu no sensen asennua no so kosi n’adekyee a wobedi Twam Afahye no. Enti wɔkɔka kyerɛɛ Pilato se wɔpɛ se wobubu nnipa no anan senea ebeyɛ a wobetumi ayiyi wɔn amu no afi asennua no so.

<sup>32</sup> Asraafo no kobubuu ɔbarima a odi kan a ɔka nnipa baanu a wɔbɔɔ wɔne Yesu asennua mu ho no anan; wowiei no, wokobubuu ɔbarima a ɔto so abien no nso anan\*.

<sup>33</sup> Nanso woduu Yesu so no wohuu sɛ ɔno de, na wawu dedaw enti wɔammu ne nan bi.

<sup>34</sup> Asraafo no mu baako de ne peaw wɔɔ ne mfe maa mogyasufi fii ne mfe mu bae.

<sup>35</sup> Onipa a ohuu nea esii no na wadi ho adanse. N'adanse no yɛ nokware, senea ɛbeyɛ a mo nso mubegye adi.

<sup>36</sup> Eyinom nyinaa sii senea ɛbeyɛ a Kyerɛwsem a eka se, "Wɔremmu ne dompe bi"

<sup>37</sup> ne "Nnipa behwe nea wɔwɔɔ ne mfe mu peaw" no bɛba mu.

### *Wosie Yesu*

<sup>38</sup> Eyi akyi no, Yosef a ofi Arimatea a esiane Yudafo ho hu nti, na ɔyɛ Yesu suani wɔ kokoa mu no kɔsrɛɛ Pilato sɛ ɔmma no kwan na onkoyi Yesu amu no. Pilato penɛe n'adesrɛ no so. Ɛno nti okoyii Yesu amu no.

<sup>39</sup> Nikodemo a da bi anadwo ɔkɔɔ Yesu nkyɛn no nso de kurobow ne aduhuam mfrafrae a emu duru beyɛ kilogram aduasa abiɛsa bae.

<sup>40</sup> Wɔn baanu no de nwera ne aduhuam mfrafrae no kyekyeree Yesu amu no senea Yudafo kwan a wɔfa so sie wɔn amu no te no.

<sup>41</sup> Na ɔboda foforo bi a wonsiee obi wɔ mu da wɔ turo bi a ɛbɛn baabi a wɔbɔɔ Yesu asennua mu no.

<sup>42</sup> Esiane sɛ na saa ɔboda no bɛn no nti, wosiee Yesu amu no wɔ ho.

\* **19:32** *Wokobubuu:* wɔyɛ eyi, senea ɛbeyɛ a onipa a wɔabɔ no asennua mu no bewu ntem.

## 20

### *Yesu Wusore*

<sup>1</sup> Kwasida anɔpahema na Maria Magdalene sore kɔɔ ɔda no so kohuu sɛ obi apirew ɔbo no afi ɔboda no ano.

<sup>2</sup> Ohuu saa no ɔde ahoɔhare kɔɔ Simon Petro ne osuani a Yesu dɔ no no nkyɛn kɔka kyerɛɛ wɔn se, “Nnipa bi akɔfa Awurade amu no afi ɔda no mu na minnim faako a wɔde no akɔto!”

<sup>3</sup> Petro ne saa osuani yi tee asem no, wotuu mmirika kɔɔ ɔda no so.

<sup>4</sup> Nanso saa osuani yi maa ne mmirika mu yɛɛ den twaa Petro ho koduu hɔ kan.

<sup>5</sup> Oduu ɔboda no ano no, wanwura mu. Ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ mu huu sɛ nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no gu hɔ.

<sup>6</sup> Simon Petro de, obeduu hɔ no, owuraa ɔboda no mu. Ohuu nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no sɛ egu hɔ,

<sup>7</sup> a dukuu a wɔde bɔɔ ne ti no nso gu baabi.

<sup>8</sup> Afei osuani a oduu ɔboda no ho kan no nso wuraa mu huu saa nneɛma no ma ogye dii.

<sup>9</sup> Saa bere no nyinaa na asuafo baanu yi nnya ntee nea Kyerɛwsem aka afa Yesu wusore ho no ase.

<sup>10</sup> Afei asuafo no fii hɔ kɔɔ fie.

### *Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere Maria Magdalene*

<sup>11</sup> Nanso Maria de, na ɔda so gyina ɔboda no ho resu. Ogu so resu no, ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ ɔboda no mu,

<sup>12</sup> na ohuu ɔsoro abɔfo baanu a wɔhyehye ntade fitafitaa a ɔbaako te atifi na ɔbaako nso te anafo wɔ faako a na Yesu amu no da no.

<sup>13</sup> Wobisaa no se, “Ɔbea, aden na woressu sɛɛ yi?”

Maria de awerɛhow buae se, “Nnipa bi abɛfa m’Awurade na minnim faako a wɔde no akɔto.”

<sup>14</sup> Afei otwaa n’ani hwɛɛ n’akyi na ohuu sɛ obi gyina hɔ a ɛye Yesu, nanso na onnim sɛ ɛye ɔno.

<sup>15</sup> Yesu bisaa no se, “Ɔbea, aden nti na woressu sɛɛ yi? Hena na worehwehwe no?”

Na Maria de, osusuw sɛ ɛye turo mu hɔ hwɛfo nti obisaa no se, “Owura, sɛ wo na wofaa no fii ha a, mesɛ wo, kyere me faako a wode no akɔto na menkɔfa no.”

<sup>16</sup> Yesu frɛɛ no se, “Maria!”

Maria twaa n’ani hwɛɛ no na ogyee so wɔ Hebri kasa mu se, “Rabuni!” (a ase ne “Kyerɛkyerefo”).

<sup>17</sup> Yesu ka kyereɛ no se, “Nso me mu, efisɛ minnya nkɔɔ m’Agya nkyen ɛ; kɔka kyere m’asuafɔ no se, meresan akɔ m’Agya a ɔye wɔn agya ne me Nyankopɔn a ɔye wɔn nso Nyankopɔn no nkyen.”

<sup>18</sup> Maria Magdalene fii hɔ kɔbɔɔ asuafɔ no amanneɛ se wahu Awurade na ɔkaa asem a Yesu ka kyereɛ no no kyereɛ wɔn.

### *Yesu Yi Ne Ho Adi Kyere N’asuafɔ*

<sup>19</sup> Saa da no ara anwummere a na esiane Yudafo mpanyin no ho hu nti, asuafɔ no ato wɔn ho pon mu no, Yesu baa ɔdan no mu hɔ kyiaa wɔn se, “Asomdwoe nka mo.”

<sup>20</sup> Okyiaa wɔn wiei no, ɔde ne nsam ne ne mfem kyereɛ wɔn. Asuafɔ no huu Awurade no, wɔn ani gyei yiye.

<sup>21</sup> Yesu san kyiaa wɔn bio se, “**Asomdwoe nka mo!**” Afei ɔka kyerɛɛ wɔn se, “**Senea Agya no somaa me no, saa ara na me nso meresoma mo.**”

<sup>22</sup> Ɔhome guu wɔn so kae se, “**Honhom Kro-nkron no mmra mo so.**”

<sup>23</sup> Sɛ mode obi bɔne kyɛ no a, wɔde bɛkyɛ no; na sɛ moamfa obi bɔne ankyɛ no a, wɔremfa nkyɛ no.”

*Yesu Yi Ne Ho Adi Kyerɛ Toma*

<sup>24</sup> Bere a Yesu yii ne ho adi kyerɛɛ asuafo no, na Toma a wɔfrɛ no Ata a ɔyɛ asuafo dumien no mu baako no nni ho bi.

<sup>25</sup> Bere a asuafo no ka kyerɛɛ no se, “**Wɔahu Awurade no!**”

Wannye anni ma ɔkae se, “**Sɛ manhu ne nsam ne ne mfem twa no na mamfa me nsa anka a, merennye nni da.**”

<sup>26</sup> Asuafo no san hyiae wɔ nnaawɔtwe akyi a na Toma ka wɔn ho. Ewɔ mu sɛ na wɔatoto apon no mu de, nanso Yesu san baa ho, kyiaa wɔn bio se, “**Asomdwoe nka mo!**”

<sup>27</sup> Afei Yesu frɛɛ Toma ka kyerɛɛ no se, “**Fa wo nsa bɛka me nsam ne me mfem. Nnye akyinnye bio. Gye di!**”

<sup>28</sup> Toma de ahonu kae se, “**Wo ne m’Awurade ne me Nyankopɔn!**”

<sup>29</sup> Yesu ka kyerɛɛ no se, “**Woahu me no nti, na woagyɛ adi; nhyira nka wɔn a wonhuu me nanso wogyɛ di.**”

<sup>30</sup> Yesu yɛɛ anwonwade ahorow bebree kyerɛɛ n’asuafo no a wɔankyerɛw wɔ saa nhoma yi mu.

<sup>31</sup> Nanso biribiara a wɔakyerɛw wɔ saa nhoma yi mu no, wɔakyerɛw sɛnea ebɛyɛ a mubegyɛ adi

se, Yesu ne Agyenkwa, ne Onyankopɔn Ba no; na se mugye no di a, mubenya nkwa.

## 21

### *Yesu Yi Ne Ho Adi Bio*

<sup>1</sup> Akyiri no Yesu yii ne ho adi bio wɔ Tiberia Po ho kyerɛɛ n'asuafo no mu bi. Ɔkwan a ɔfaa so yii ne ho adi kyerɛɛ wɔn no ni:

<sup>2</sup> Saa bere no na Simon Petro ne Toma (a wɔfrɛ no Ata), ne Natanael a ofi Kana a ɛwɔ Galilea ne Sebedeo mma ne Yesu asuafo no mu baanu na na wɔwɔ faako.

<sup>3</sup> Wɔwɔ hɔ no, Petro ka kyerɛɛ wɔn a wɔaka no se, "Merekoyi nam." Wɔn a na wɔka ne ho no ka kyerɛɛ no se, "Yene wo beko." Wɔn nyinaa kɔtenaa ɔkorow mu, nanso saa anadwo no wɔanyi nam biara.

<sup>4</sup> Ade kyee anɔpa a anim retetew no, Yesu begyinaa mpoano hɔ, nanso na asuafo no nnim se ɛye ɔno.

<sup>5</sup> Ɔfrɛɛ asuafo no bisaa wɔn se, **"Anuanom, moayi nam bi ana?"**

Wobuae se, "Dabi."

<sup>6</sup> Ɔka kyerɛɛ wɔn se, **"Mungu mo asau no wɔ nifa fam na mubeyi nam."** Wogu asau no senea ɔkae no. Nam yɛɛ asau no ma sɛɛ tɔ a na wɔtwe a ɛntwe.

<sup>7</sup> Afei osuani a Yesu dɔ no no ka kyerɛɛ Petro se, "Ɛye Awurade." Bere a Simon Petro tee se ɛye Awurade no ɔhyɛɛ n'atade, (efise na waworɔw) huruw tɔɔ asu no mu guare kɔɔ mpoano hɔ.

<sup>8</sup> Asuafo a wɔaka no tenaa ɔkorow no mu baa mpoano hɔ bi. Wɔreba no na wɔretwe asau a na nam ahyɛ no ma sɛɛ tɔ. Ɔkwan a efi faako a

wɔwɔ wɔ po no so ba mpoano hɔ no beye mita oha.

<sup>9</sup> Woduu mpoano hɔ no wohuu se obi aso ogya retoto nam na brodo bi nso gu nkyen.

<sup>10</sup> Yesu ka kyerɛ wɔn se, **“Momfa nam a moayi no bi mmra.”**

<sup>11</sup> Simon Petro foro kɔɔ okorow no mu kotwee asau a na nam akese beye oha aduonum abiesa wɔ mu no baa mpoano hɔ. Ewɔ mu se na nam aye asau no ma de, nanso antetew.

<sup>12</sup> Yesu frɛe wɔn se, **“Mummedidi.”** Asuafo no mu biara ammissa no onipa ko a oye efise na wonim se eye Awurade.

<sup>13</sup> Yesu faa brodo no kyekye maa wɔn. Eyi akyi no, okyee nam no nso maa wɔn.

<sup>14</sup> Eyi ne ne mprensa so a Yesu sore fii awufo mu no, oyii ne ho adi kyerɛ n’asuafo no.

### *Petro Kyere Ne Do*

<sup>15</sup> Wodidi wiei no, Yesu bisaa Simon Petro se, **“Yohane ba Simon, wodo me sen senea eyinom do me no ana?”**

Petro buae se, “Yiw, Awurade, wunim se medo wo.”

Yesu ka kyerɛ no se, **“Yen me nguamma.”**

<sup>16</sup> Yesu san bisaa no se, **“Yohane ba Simon, wodo me ana?”**

Petro san buae se, “Yiw, Awurade, wunim se medo wo.”

Yesu san ka kyerɛ no se, **“Hwe me nguan.”**

<sup>17</sup> Yesu bisaa no ne mprensa so se, **“Yohane ba Simon, ampa ara se wodo me?”**

Asem yi yee Petro awerehow se Yesu abisa no saa asem koro no ara mprensa. Enti oka kyerɛ



Yesu se, “Awurade, wunim biribiara, na wunim nso se medo wo!”

Yesu ka kyerεε no se, “Yen me nguan.

**18 Meka nokware akyere wo. Woye aberante no, na wutumi siesie wo ho ko baabiara a wope, na woye nea wope biara nso. Nanso se wobɔ akwakoraa a, wobeteε wo nsam na obi asiesie wo ho ama wo, de wo akɔ baabi a anka wompe se woko.”**

**19** Asem a Yesu kaa no de kyerεε owu ko a Petro bewu de ahye Onyankopɔn anuonyam. Yesu ka kyerεε Petro se, “**Di m’akyi.**”

**20** Petro twaa n’ani hwεε n’akyi huu se osuani a Yesu do no no di won akyi. Saa osuani yi ne obi a woredidi no, otwiw ben Yesu bisaa no se, “Awurade, hena na obeyi wo ama?” no.

**21** Petro huu saa osuani no, obisaa Yesu se, “Awurade, na oyi nso den na ebeto no?”

**22** Yesu buaa no se, “**Se mepε se otena ho kosi se mesan aba a, efa wo ho ben? Wo de, di m’akyi.**”

**23** Asem a Yesu ka faa saa osuani yi ho no maa Yesu akyidifo no mu pii susuw se, saa osuani no renwu da. Nanso na enye nea Yesu hwεhwε akyere ne no, bere a okae se, “**Se mepε se otena ho kosi se mesan aba a, efa wo ho ben?**”

**24** Saa osuani yi ne onipa a odi eyinom nyinaa ho adanse na okyerew nso. Yenim se n’adansedi no ye nokware.

**25** Nneema bebree wo ho nso a Yesu yee a wɔankyerew, na se wɔkyerew no mmaako mmaako a, anka migye di se erensen wiase.

**Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™  
Twi: Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

**Biblica®** is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on

any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40